

Gledališče Koper Teatro Capodistria
Verdijeva 3, 6000 Koper

POSLOVNO POROČILO GLEDALIŠČA KOPER
ZA LETO 2024

Direktorica: Katarina Pegan

Pripravili: Vanja Korenč
Miha Trefalt
Eva Tancer
Tjaša Vatovec

Koper, februar 2025

KAZALO

SPLOŠNI DEL

I.	PRAVNE PODLAGE ZA DELOVANJE JAVNEGA ZAVODA GLEDALIŠČE KOPER TEATRO	
	CAPODISTRIA	4
II.	NALOGE IN CILJI	5
III.	PREDSTAVITEV PROGRAMA	11
	1. Produkcije Gledališča Koper v letu 2024	16
	2. Gledališče Koper za dijake in študente v letu 2024	44
IV.	GLEDALIŠČE ZA OTROKE SVETILNIK	47
	1. Od festivala do gledališča za otroke	49
	2. Gledališče za otroke Svetilnik v letu 2024	50
	3. Otroška abonmaja v letu 2024	51
	4. Spremljevalne vsebine	52
	5. Gledališka šola Mavrična ribica	56
V.	STATISTIKA GLEDALIŠČA	58
	1. Statistika dogodkov	59
	2. Ponovitve iz prejšnjih sezon v letu 2024	62
	3. Statistika premiernih uprizoritev v letu 2024	64
	4. Gostovanja drugih gledališč in skupin	65
	5. Gledališče Koper na festivalih v letu 2024	66
VI.	NAGRADE GLEDALIŠČA KOPER V LETU 2024	67
VII.	MEDNARODNA FESTIVALA: 5. festival FUGA, 4. festival Pri svetilniku v avgustu	69
	1. 5. mednarodni festival uprizoritve, glasbe in akademij - FUGA	70
	2. 4. mednarodni Festival Pri svetilniku v avgustu	72
VIII.	POVEZOVANJE Z JAVNIMI ZAVODI ZA KULTURO IN MINISTRSTVI	75
	1. Primorska gledališka nagrada tantadruj 2024	76
	2. Gledga s prilogo Svetilnik	81
	3. Gledališka priloga Primorskih novic Tantadruj	85
IX.	OCENA DELA V LETU 2024	87
	RAČUNOVODSKO POROČILO	100

SPLOŠNI DEL

PREDSTAVITEV JAVNEGA ZAVODA

Naziv javnega zavoda: **GLEDALIŠČE KOPER TEATRO CAPODISTRIA**

Naslov: **Verdijeva ulica 3, 6000 Koper**

Matična št.: **1576798**

Davčna št.: **SI 77190840**

Podračun št.: **01250-6030380736, UJP Koper**

Šifra dej.: **90.010**

Telefon: **05/66 34 388, 05/66 34 393**

E-naslov: **info@gledalisce-koper.si**

I. PRAVNE PODLAGE ZA DELOVANJE JAVNEGA ZAVODA GLEDALIŠČE KOPER TEATRO CAPODISTRIA

Na podlagi 3. člena Zakona o zavodih (Uradni list RS, št. 12/91, 17/91-I, 13/93, 66/93, 45/94-odl. US, 8/96 in 36/00), 26. člena Zakona o uresničevanju javnega interesa za kulturo (Uradni list RS, št. 96/02) in 27. člena Statuta Mestne občine Koper (Uradne objave, št. 40/00, 30/01 in 29/03) je občinski svet Mestne občine Koper na seji 9. oktobra 2003 sprejel Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Gledališče Koper Teatro Capodistria.

II. NALOGE IN CILJI

Poklicno Gledališče Koper spada v mrežo slovenskih gledališč tako po obsegu kot kakovosti svoje dejavnosti. Gre za gledališče, ki deluje na narodnostno mešanem območju in z umeščenostjo v slovenski prostor predstavlja enega od temeljev gledališke ponudbe.

Leta 2000 ustanovljeno poklicno gledališče izpolnjuje naloge in cilje, ki jih narekuje decentralizacija oz. nastanek regij, predvsem pa njun skladni razvoj. Nove naloge gledališču namenja tudi razvoj Univerze na Primorskem.

Temeljne naloge in cilji Gledališča Koper:

- Lastna produkcija (4 večerne in 3 predstave za otroke in mladino).
- Organizacija in izpeljava gledališkega abonmaja, ki obsega domače in gostujoče predstave (6 redov večernih abonmajev v letu 2024).
- Organizacija ter izpeljava otroških in mladinskih predstav, ki naj bi bile dostopne otrokom, dijakom srednjih šol in študentom. Naloga, ki jo mora opravljati Gledališče Koper tudi naprej, je ohranjanje standarda dijaških in otroških abonmajev. V letu 2024 smo organizirali in izpeljali dva dijaška abonmaja in dva otroška starostno diferencirana abonmaja: abonma Mavrična ribica za otroke, stare od 5 do 10 let, ter abonma Mali oder za otroke, stare od 3 do 7 let. Prav tako smo organizirali ogled predstav za srednje šole mimo dijaškega abonmaja.
- Promocija ustvarjalnih gledaliških poklicev. Gledališče Koper omogoča delo različnim umetniškim poklicem (igralcem, režiserjem, dramaturgom, skladateljem, lektorjem, scenografom, kostumografom, koreografom, slikarjem, glasbenikom, fotografom, oblikovalcem idr.), ki ves čas skrbijo za rast in razvoj Gledališča Koper ter s tem spodbujajo nove generacije v tem delu Slovenije, da se pogumneje odločajo za ustvarjalne poklice.
- Izmenjava gledališke produkcije v mreži gledališč ter s tem dostopnost do ustvarjalnosti drugih slovenskih gledališč, gledaliških skupin in predstav iz zamejstva in tujine.
- Uravnotežen repertoar dramskih besedil v lastni produkciji.
- Skrb za rast domačega igralskega ansambla, saj se le tako lahko omogoči poglobljenost umetniškega procesa in dolgoročni umetniški razvoj.

- Skrb za Slovence v zamejstvu: uprizoritve, ki bodo po svoji tehnični zahtevnosti lahko izvedljive na različnih odrih v zamejstvu.
- Povezovanje s primorskimi gledališči (SSG Trst in SNG Nova Gorica):
V letu 2024 smo skupaj s SSG Trst igrali predstavo iz prejšnje sezone Lepa Vida. Z novogoriškimi kolegi pa smo igrali dve predstavi iz prejšnjih sezon: Tutošomato in Živalske novice.
- Tantadruj, priloga časnika Primorskih novic
Tantadruj je osemstranska priloga časnika Primorske novice (izhaja vsako tretjo sredo v mesecu), ki je zaživela decembra 2018. Vsebinsko jo urejajo tri primorska gledališča (Gledališče Koper, Slovensko stalno gledališče, TS in SNG Nova Gorica), ki bralstvo seznanjajo z njihovimi novostmi, premierami, dogodki pa tudi kritičnimi refleksijami o družbi in kulturi.
- Povezovanje z javnimi zavodi na Obali pri oblikovanju skupnih strokovnih publikacij:
Občasnik Gledga ustvarjamo skupaj z Obalnimi galerijami Piran.
Občasnik Svetilnik ustvarjamo skupaj s Pokrajinskim muzejem Koper, Pokrajinskim arhivom Koper, z Osrednjo knjižnico Srečka Vilharja Koper in z Obalno samoupravno skupnostjo italijanske narodnosti Koper, z Italijanskim kulturnim centrom Carlo Combi Koper, Zavodom za razvijanje filmske kulture Otok, s Pomorskim muzejem Piran in z Znanstveno-raziskovalnim središčem Koper.
- Gledališče kot forum:
Gledališče Koper je izrazito odprto za strokovne javne razprave in pogovore. Skupaj z ZRS Koper organiziramo različne javne znanstvene okrogle mize, pogosto tudi z mednarodno udeležbo. Prav tako smo v letu 2024 nadaljevali z literarnimi pogovornimi večeri, ki so stalnica v našem gledališču.
- Pedagoško delo z otroki in mladino v obliki gledališke vzgoje prehaja v Gledališče za otroke Svetilnik:
SPOZNAVAJMO GLEDALIŠČE IN POKLICE V NJEM: gledališke učne ure, ki jih v gledališču izvajamo za predšolske otroke in osnovnošolce.

GLEDALIŠKA ŠOLA MAVRIČNA RIBICA: strokovno delo z različnimi starostnimi skupinami otrok. Vodita Renata Vidič in Vanja Korenč.

GLEDALIŠKA ŠOLA GLEDALIŠKI TRENING je gledališko izobraževanje mladih s poudarkom priprav za nadaljnji študij gledališča. Vodita ga režiserki Katja Pegan in Renata Vidič.

- Podelitev gledališke nagrade in priznanj tantadruj,

ki jih gledališkimi ustvarjalci podeljujejo Gledališče Koper, SNG Nova Gorica in SSG Trst za življenjsko delo, za najboljšo igralsko stvaritev in za najboljšo uprizoritev iztekajoče se sezone. Leta 2024 smo nagrade podelili v SNG Nova Gorica.

- Organizacija 5. Mednarodnega festivala uprizoritve, glasbe in akademij (FUGA) in 4. Mednarodnega festivala Pri svetilniku v avgustu

- Galerija Luka Koper:

V Gledališču Koper se zavedamo svoje družbeno odgovorne vloge, zato svojo dejavnost širimo tudi na druga področja, ne le na polje dramskega ustvarjanja. Kot promotorji kulturnega dogajanja na Obali smo leta 2015 odprli galerijo na prostem, ki deluje pod pokroviteljstvom Luke Koper. Na pobudo direktorice Katarine Pegan je namreč Gledališče Koper ob svoji 15. obletnici v sodelovanju s komunalnim podjetjem Marjetica Koper na obzidju ob Bastionu, nasproti potniškega terminala, odprlo galerijo na prostem, imenovano Galerija ob morju. Gre za prvo tovrstno celoletno razstavno ponudbo na Obali, v kateri se na osmih, trikrat tri metre velikih razstavnih panojih s povečavami svojih del predstavljajo priznani fotografi; ti za tuje in domače obiskovalce poskušajo v objektiv ujeti tiste kulturne in naravne znamenitosti, zaradi katerih sta mesto in njegovo zaledje posebna in edinstvena. Vrednost razstavnega prostora, predvsem pa predstavljenih vsebin, finančno podpira tudi družba Luka Koper. Z Gledališčem Koper je podpisala pogodbo o pokroviteljstvu galerije, ki se je ob podpisu preimenovala v Galerijo Luka Koper.

Razstave v letu 2024:

- Luciano Kleva, **Osebnosti**, 2024
- Aljaž Lavrič, **Karkoli pluje tvojo barko**, 2024

- Jaka Jeraša, Kristjan Stojaković, Jaka Ivančič, Peter Kleva, **Tisoč morskih razgledov**, 2024
- Jaka Varmuž, Martin Peca, **Gledališki trening Gledališča Koper - 20 let**, 2024/2025



III. PREDSTAVITEV PROGRAMA

Katja Pegan: Dvom je najboljši prijatelj resnice

Novi sezoni na pot

Tole povabilo k vpisu abonmaja bi se lahko imenovalo Slepa vera ali pa Leteče sanje, saj oboje potrebujemo, da naše življenje napolnimo z močjo, s katero krmarimo svoj vsakdan. Zadnja leta ljudje nismo zmogli moči za nobeno pametno sintezo, analize pa je toliko in v dometu, ki nas paralizira, da je Tičev TV-lik Ane Lize osebnost s spoštljivo integriteto, zdravimi ambicijami, predvsem pa z veliko ljubezni do sočloveka in z veliko poguma. Da o humorju ne govorim.

Teško se primerjamo z likom, ki je nastal pred 23 leti, saj ga niso izčrpale nesmiselne vojne, predvsem pa slaba vest, da nasedemo vsaki, četudi iracionalni razlagi, zakaj moramo danes ubijati otroke. Nekateri. Drugi otroci bodo počasi umirali kasneje, zaradi tesnobe in občutka krivde. In naša slaba vest, o kateri gre beseda, potrebuje opravičilo v našem vsakdanu: angažiranem družbenem življenju, kjer produciramo lerlauf s številnimi praznimi političnimi programi in impotentnimi angažmaji, se izčrpavamo s številnimi fb in sploh omrežnimi resnicami, strahovi in izključevanji, prav takrat, ko se pridušamo, da smo vključevalni. In če bi si radi, utrujeni od boja za našo edino pravo stvar, odpočili ter se odžejali v zajetju lepote in umetnosti, hitro ugotovimo, da je imamo bore malo. Take, ki bi nas pomirila in dala upanje. Take, zaradi katere bi si očistili prah vsakdanjosti s svojih las in oblek. Zaradi katere bi naše sanje dobile zagon in naše hrepenenje navdih.

Mi, ki se ukvarjamo s produkcijo tovrstnih proizvodov, smo prav tako narejeni iz istih strahov, preganjajo nas bolj ali manj neokusni, bolj ali manj vidni dekreti posameznih vladajočih želja, zakriti v birokratsko-administrativne neumnosti, ki izčrpavajo tako njih kot nas. Njih, ker hitijo uresničevati svoje programe, a jih življenje prehiteva z velikansko razliko in s tem frustrira, nas, ker moramo ob vsem tem še pravočasno ustvarjati program, ustvarjati nova življenja predstav, knjig, koncertov, baletov, ki naj bi vam lajšali

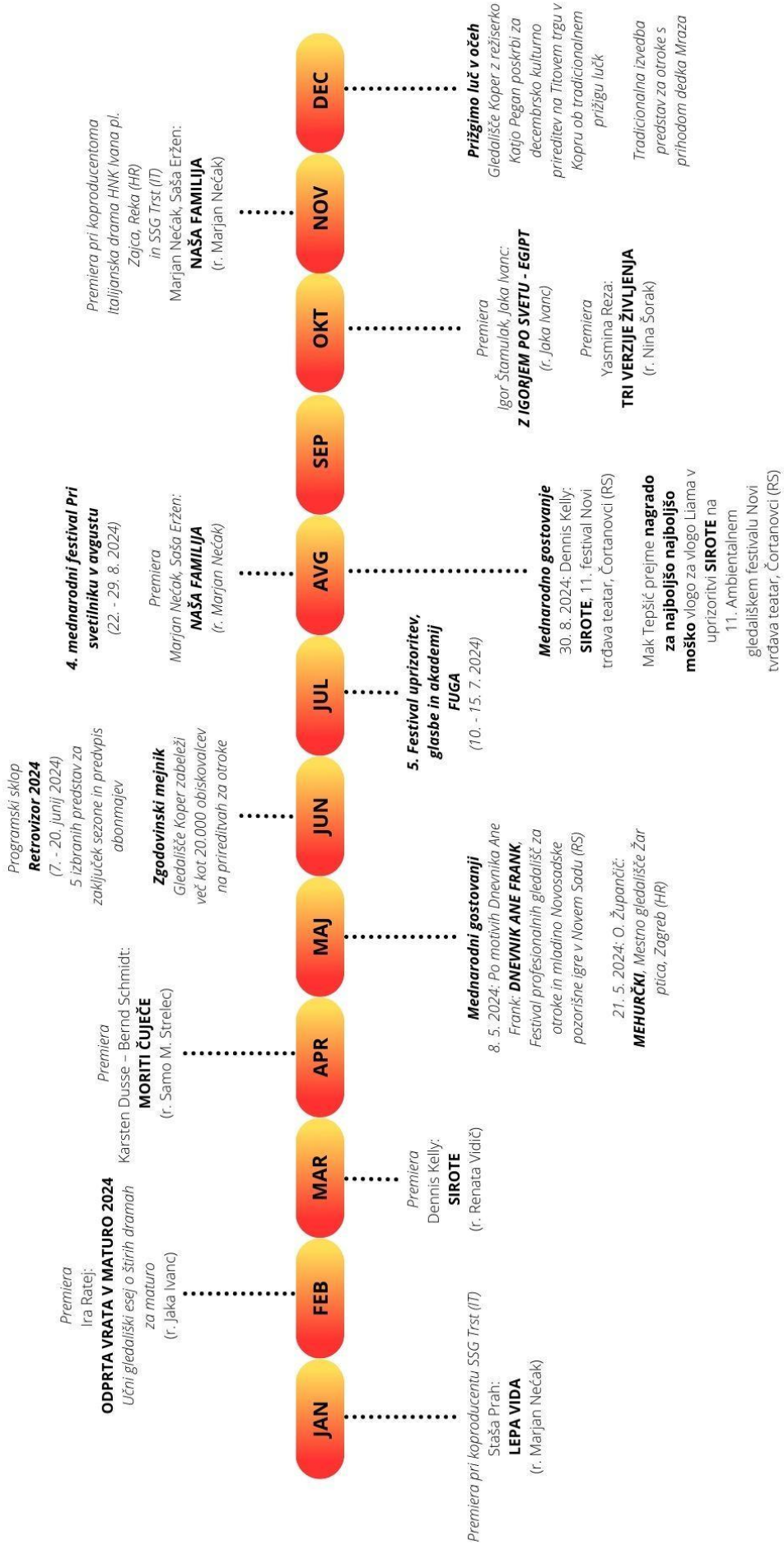
življenja. In ni lahko, če si občutljiv, kar mi smo, in moramo biti. In ni lahko, če si ranljiv, kar mi smo, in prav je tako. Sicer vas ne bi slišali, vas ne bi videli. Je pa v nas nekaj neuničljivega. Verjetno je to vera, da lahko zgodbe, literatura, poezija rešijo svet, ker obnavljajo zavest o svetu. Verjetno je to vera, da resnica ni posedovanje, ampak iskanje, da je dvom najboljši prijatelj resnice. Ljubeče predajanje občinstvu, ljubeče podajanje in razdajanje v poklicu, ki je vsako leto težji. V času, ko se apelira na čuječnost in empatijo vsepovprek, kot da nas bo to rešilo slabih navad, odločitev in strahopetnih dejanj, smo v gledališču edini, ki znamo s tem upravljati. Ali kot piše Oscar Wilde: »Človekova čustva je mogoče hitreje razburkati kot njegovo inteligenco, zato veliko lažje pokažemo sočutje do trpljenja kot do misli.« Svet, ki ga uprizarjamo, je naš svet, igralec je le okno, skozi katero pogledamo vase, pesnik je naš glas, ki poje o nas, glasbenik je struna, ki vibrira nas. Mogoče se ne prepoznamo vedno takoj, ker gledalec mora snov tudi predelati in o njej razmisliti. Ni naključje, da Sigmund Freud umetnike imenuje »naši dragoceni zavezniki«.

In zdaj vas prijateljsko vabim, da se nam pridružite na sprehodu po ulici predmestja, kjer v devetih hišah domujejo naše zgodbe. Najprej bomo pogledali v prvo; za lahko pozibavajočo se zaveso še vedno tople jeseni dva para, ki se nekako smešita. Njihovo merjenje moči v več različnih verzijah je izguba časa. Do potankosti so razvili veščine podcenjevanja in samopodcenjevanja. Njihovo druženje je komično. V drugi hiši odmeva smeh najstnikov, sirot. V drugi hiši nad vrati visi ogromen napis: »družina ne raste zmeraj pod isto streho«. Zelo dobro in zdravilno je to vedeti. V tretji hiši s prelepim pročeljem, kot bi jo opisala Ela Peroci, »vse hiše so bile bele in vse strehe rdeče«, pa zgodba Prešernovega Krsta, »ne boj, mesarsko klanje«, ki ga živi Olga, zaklenjena v svoje stanovanje in v samo sebe, da bi na pogorišču svojega življenjskega boja kot Feniks poletela sebi naproti. V četrti hiši je ogromno ljudi z inštrumenti. Igrajo, muzicirajo, pojejo. Vabijo nas. Z glasbo se povežemo iščoče se duše. V peti, zelo stari hiši, gostijo zdravilca, guruja, politika, vsevedneža. V to hišo prihajajo različni in isti Tartuffi že mnogo stoletij, in mi si bomo ogledali to nesrečno družino, ki se v vseh teh stoletjih ni naučila prepoznati svojega gosta in ga pustiti pred vrati. Šesta hiša ima velik vrt in na

njem posedajo samo stari ljudje. Nad vhodom je velik napis Paradiž. Nas zanima? Bi jih obiskali? Ali raje ne? V sedmi na majhnem balkonu sedita ona in on. Zajtrkujeta v tišini. Kje je tisto nekaj, kar ju je povežalo? Do večera ne bosta vedela, da je stati ob strani edini smisel razmerja. V osmi, najbolj običajni hiši, se ne sliši ničesar. Za hišo dva prijatelja ob pivu pričakujeta obisk. Zelo sta vznemirjena in ne veda, da ni res, da vsaka ženska potrebuje moža. Nekatere ne potrebujejo niti moževih prijateljev. Kako že rečemo? Pot v pekel je tlakovana z dobrimi nameni. In čisto v zadnji, deveti hiši, na podstrešju, se skriva cela družina. Neopazno jim prijatelji ponoči prinašajo hrano. Z njimi je nekaj narobe, da ne morejo kot preostali normalno živeti v hiši. Hiša je videti prazna in zapuščena. Deklica Ana piše dnevnik svojega mladega življenja. V njeni mali sobi je več upanja kot v vseh hišah te predmestne ulice. Ne ve, da jo bodo kmalu odpeljali v koncentracijsko taborišče. Zakaj? Kaj je tako narobe z njimi?

Katja Pegan, direktorica

Gledališče Koper v letu 2024



1. PRODUKCIJA GLEDALIŠČA KOPER V LETU 2024

A: Produkcija

Ira Ratej

ODPRTA VRATA V MATURO 2024

Režiser: Jaka Ivanc

Dramaturginja: Ira Ratej

Kostumograf: Jaka Ivanc

Scenograf: Jaka Ivanc

Avtor glasbenega izbora: Jaka Ivanc

Avtorica scenskih slik: Barbara Matul Kalamar

Oblikovalec svetlobe: Jaka Varmuž

Lektor: Martin Vrtačnik

Igralska zasedba:

Anže Zevnik

Luka Cimprič

Anja Drnovšek

Tjaša Hrovat

Premiera: 9. februarja 2024 v mali dvorani Gledališča Koper

Matura ni Dogodek v mestu Gogi, čeprav dijaki pišejo esej za Zaprtimi vrati. Za nekatere je to pisanje lahkotno kot ples na Veliki briljantni valček, za druge pa težaško delo kot v Našem skladišču. Z uprizoritvijo Odprta vrata v maturo 2024 želimo dijakom priskočiti na pomoč pri pripravi na pisanje maturitetnega eseja. Ne samo gledališčniki, ampak tudi pedagogi se zavedajo, da sta branje in analiza dramskih besedil zahtevnejša od proze,

saj terjata dodatno bralčevo imaginacijo, ker so ta besedila v osnovi pisana za ugledališčenje in ne za intimno branje posameznika.

Vse štiri dramske zgodbe obravnavajo človekov duhovni razpon skozi celo stoletje. Med ekspresionistično grotesko Dogodek v mestu Gogi, ki jo je Slavko Grum napisal leta 1928 ter v njej ubesedil tragično zatočnost majhnega mesteca, ter farsično socialno dramo Naše skladišče, mlade dramatičarke Tjaše Mislej, ki prikazuje suženjski položaj delavstva v času sodobnega kapitalizma, je minilo natančno 92 let. Ob njiju sta kot duhovna mejnika postavljeni še dve dramski besedili: eksistencialistična drama Zaprta vrata filozofa Jeana-Paula Sartra iz leta 1944, se pravi tik pred koncem 2. svetovne vojne, in Veliki briljantni valček Draga Jančarja iz leta 1985, v kateri razpre mehanizme totalitaristične države tik pred padcem berlinskega zidu, ki je sprožil rušenje socialističnega družbenega reda.

Vsa štiri besedila, v katerih srečamo skupno 53 dramskih oseb, tematizirajo mehanizme posameznikove ujetosti in nadzora družbenega sistema, države, delodajalca in celo nevidnih sil v zagrobnem življenju. Mi si želimo ustvariti uprizoritev, ki bo dijake popeljala skozi vsa štiri besedila, tako da bodo štirje igralci odigrali bistvene prizore posameznih dram in tako prikazali njihove stične točke pa tudi razlike pri tematiziranju ujetosti in svobode. Naš namen je dijakom olajšati branje in razumevanje teh besedil ter pri tem prikazati tudi ustvarjalni proces transformacije zapisanega govora v polnokrvne gledališke prizore z igralci, ki bodo osvetlili pomembnejše situacijske in emocionalne prelome v dogajanju.

IZ KRITIK

Primorski dnevnik, 14. 2. 2024

Marij Čuk

Duhovita in sproščena uprizoritev v mali dvorani koprskega teatra je ponudila pedagoško-didaktični pristop do štirih dram, razčlenila njihove glavne vzmeti, posredovala nekaj gledališke teorije, predvsem pa je izluščila osrednje motivne kroge, ki drame oblikujejo, ne da bi pri tem zdrknila na raven suhoparnega šolskega poučevanja. Nikakor ne, razpirala je vrata v povedni svet dramskih lokov z eleganco in smislom za mero.

[...]

Gledalec (maturant in nekdanji maturant z že osivelimi lasmi pa še kdo ...) je dobil jasno razčlenitveno sliko zahtevnih tekstov, ki so jih s kreativnimi prehodi preigrali Anže Zevnik, Luka Cimprič, Anja Drnovšek in Tjaša Hrovat. Prikazali so dobro formo v oblikovanju razpoloženjskih enot, ki so se v posameznih prizorih kazale kot dramatično zapletene, nasilne in celo krute, hkrati pa tudi razbremenjujoče in duhovite, saj je bil namen uprizoritve predvsem didaktične narave, da bi gledalec s seboj iz dvorane odnesel čim več znanja in razumel poante. Igralki in igralca so prehode zaznamovali jasno in učinkovito, ponazarjali različne atmosfere z menjajočimi se mimičnimi in govornimi nastavitvami. Skratka, v koprskem gledališču učinkovita poldruga učna ura.

Primorske novice, 15. 2. 2024

Aljaž Novak

Predstava, ki jo je v pogled ponudilo koprsko gledališče, je gotovo odličen didaktični pripomoček k maturitetnemu eseju. Med igralci in občinstvom ni tiste "četrte stene", ki bi nastopajoče izolirala od zunanjega sveta, igralci neprestano neposredno nagovarjajo občinstvo in od slednjega pričakujejo odziv. Razlage marsikateremu dijaku (pa tudi sleherniku) nepoznanih pojmov, analize likov in dogajanja ter uprizoritve odlomkov posameznih del ciljno publiko vodijo do brežhibno napisanega maturitetnega eseja. Bi bilo pa na tej točki predstavo žanrsko opredeliti kot gledališki esej nekoliko pretirano,

saj je didaktičnost pri predstavi bolj v ospredju kot sama spodbuda k razmisleku o likih. Zato ji recimo raje didaktična predstava.

[...]

Didaktična predstava *Odprta vrata* v maturo 2024 ne skriva svojega namena: dijakom pomagati na poti do vrhunsko odpisanega maturitetnega eseja. Če dijak ali dijakinja predstavo pozorno posluša, prebere gledališki list – slednji deluje tudi kot odličen »plonk listek« – in prebere vse štiri drame, bo esej zagotovo odpisal z odliko.

www.sigledal.org 29. 1. 2024

Ana Obreza

Štirje igralci, oblečeni sproščeno nevtrarno, v kavbojke, črne majice in jopice s kapucami, ter obuti v športne copate, se najprej predstavijo občinstvu z dejanskimi imeni in kot – igralci. Že v prvem trenutku se z neposrednim nagovorom občinstva podre četrta stena in zdi se, da prisostvujemo mešanici popularnega šova in šolskega predavanja. Anže Zevnik se vzpostavi kot zabavljaški predavatelj/predavateljski zabavljač, preostala trojica igralcev pa ga dopolnjuje nekoliko manj sproščeno, kar se kaže predvsem v načinu govora (lektor Martin Vrtačnik) in zadržani zasebnosti drže in gest.

[...]

Igralske stvaritve so bujno razigrane in mnogo bolj kot poslušati razlagalne »esejske« pasuse je igralce veselje gledati v vlogah dramskih oseb. Anže Zevnik se zapiše v spomin s svojim presenetljivim Sobarjem in polnokrvnim Simonom Vebrom, Luka Cimprič najbolj prepriča kot Volodja in Bigi, Anja Drnovšek in Tjaša Hrovat pa se dopolnjujeta bodisi v složnosti bodisi v kontrastnosti Afre in Tarbule, Ines in Estelle, Evelin in Vere.

Dijaki in dijakinje Konservatorija za glasbo in balet Maribor, 9. 2. 2024

Prvi so si predstavo ogledali dijaki in dijakinje Konservatorija za glasbo in balet Maribor. Prosili smo jih za kratko mnenje o predstavi in poslali so nam svoje vtise, tako so zapisali »kot povratno informacijo ali širjenje pozitivne kritike«.

»Ujetniki kapitalizma, a svobodni. Svobodni za zaprtimi vrati. Vsi smo v. Jaz nočem biti v ...«

»Predstava je bila uprizorjena na zelo zanimiv način in nas je pritegnila. Bila je poučna, koristne so tudi povezave med dramami, ki so vsekakor v pomoč za lažje in boljše razumevanje ter lastno interpretacijo dram.«

»Predstava mi je bila zelo všeč, posebno pohvalo namenjam odigranim prizorom, saj sem se počutila, kot da sem dejansko tudi sama prisotna v drami, v tistem času, prostoru in dogajanju. Predstavljenih je bilo veliko informacij, ki mi bodo zagotovo prišle prav pri pisanju maturitetnega eseja.«

»Predstava je name naredila zelo pozitiven vtis. Razlaga je bila preko porušene četrte stene zanimiva, počutila sem se vključeno in nagovorjeno. Všeč mi je bilo prepletanje posameznih podatkov in predstavljanje znanja na sproščen način. Izvedela sem veliko stvari, ki so mi razširile poglede na prebrana dela.«

»Zelo zanimiva in dobro pripravljena predstava, ki mi je odprla nove meje razmišljanja in povezovanja vseh štirih dram.«

»Predstava je name naredila velik vtis. Skozi igro sem zaznala zanimiv način izražanja mnenja in opredeljevanja do problematike, kar se me je dotaknilo in zbudilo kritično razmišljanje, menim in upam, da mi bo v pomoč pri pisanju eseja.«



A: Produkcija

Dennis Kelly

SIROTE

Prevajalka: Tina Mahkota

Režiserka: Renata Vidič

Scenograf: Milan Percan

Kostumografinja: Nina Čehovin

Avtor glasbe: Mirko Vuksanović

Oblikovalec svetlobe: Jaka Varmuž

Lektor: Martin Vrtačnik

Strokovni svetovalec: dr. Aleksander Zadel

Igralska zasedba:

Tjaša Hrovat

Blaž Popovski

Mak Tepšić

Premiera: 1. in 8. marca 2024 v mali dvorani Gledališča Koper

Idiličen družinski večer, na katerem mlada zakonca Helen in Danny ob kozarcu izbranega vina in integralnem rižu z limono nazdravita novici, da je Helen znova zanosila in da se bosta veselila drugega otroka, nenadoma prekine okrvavljeni Helenin brat Liam, ki naj bi malo pred tem v bližnji ulici naletel na z nožem ranjenega fanta. Toda ko Liam pod plazom Heleninih in Dannyjevih vprašanj svojo pripoved o dogodku na ulici večkrat spremeni, Helen in Danny postajata vse bolj sumničava in prepričana, da je Liam v dogodek vpleten bolj, kot je pripravljen priznati. Ko slednji nehote razkrije, da je fanta napadel in ranil le zato, ker je tujec, Azijec, zaščitniška in sestrsko pokroviteljska Helen

prisili Dannyja, da ustrahuje Liamovo žrtev in s tem fantu prepreči, da bi napad prijavil policiji. Ko se Danny vrne in zgodba o napadu, žrtvi in rablju dobi pravo podobo, Helen ukaže Liamu, naj zapusti njen dom. Danny, pretresen zaradi tega, kar je storil, predvsem pa zgrožen nad ženino moralno dvoličnostjo, prosi Helen, naj prekine nosečnost.

Drama, ki se spogleduje s filmskim žanrom trilerja, dialoge in prizore nasilja pa pogosto prižene do absurda, tematizira mehanizme nasilja in tudi preživetja, ki se v posamezniku porajajo kot posledica nenehnega strahu, tesnobe in negotovosti; hkrati pa opozarja na razpad sodobne družbe in postavlja vprašanje, ali je družina res še osnovna celica družbe? Ali jo je res treba zaščititi, četudi je »hudo bolna«? Ali je družina precenjena kategorija, manipulacija, ki bi prevarala tudi najbolj poštenega in ga spremenila v pošast in nenazadnje – ima družina res moč in pomen, ki ji ga običajno pripisujemo?

Dennis Kelly (1970) danes velja za enega najbolj nadarjenih britanskih dramatikov v zadnjih desetletjih. Enako dobro se znajde tako pri pisanju televizijskih (Utopia, 2013) in filmskih scenarijev (Matilda the Musical, 2022) kot pri pisanju komornih dramskih besedil. Dramo Sirote so krstno uprizorili leta 2009 v gledališču Traverse v Edinburghu. Avtor je zanj na tamkajšnjem gledališkem festivalu prejel dve nagradi.

Beseda Renate Vidič, režiserke uprizoritve

Ali je lahko kri voda?

Kje je meja med zaščititi in žrtvovati?

Kaj rodi nasilje?

Od kod sovraštvo?

Dramsko besedilo Sirote, Dennisa Kelly lahko označimo kot gledališki triler. Odlikuje ga konstantna napetost, ki jo reflektiramo na emotivni in obenem na razumski ravni.

Besedilo v ospredje postavlja družino kot osnovno celico družbe, družinske vezi in odnose, ki se zrcalijo, odsevajo v družbenem ustroj in delovanju.

Rdeča nit besedila je nasilje in z njim povezano sovraštvo.

Vsako nasilje rodi novo sovraštvo.

Je etična zgodba o človečnosti, ki nas opomni, da moramo imeti do nasilja ničelno toleranco.

IZ KRITIK

www.sigledal.org, 19. 3. 2024

Ana Obreza

Uprizoritev v mali dvorani gledalstva ne posede le na običajne tribune, temveč ga s sedeži, ki oder obkrožajo z vseh strani, povabi v neposredno bližino dramatičnega dogajanja. [...]

Če igri prisostvujemo z bližine (ki je zaradi razporeda sedežev na vseh straneh odra dostopna večjemu številu gledalcev), se je nemogoče izogniti močnim čustvenim vibracijam in gostemu vzdušju, ki ga nasičujejo intenzivne igralske energije – družinska zgodba »sirot« nam zleze pod kožo, da nas zmrazi v drobovju. Očitno je, da je režijska skrb skušala razpreti vpogled v karakterje celotnemu občinstvu, kar pomeni, da (skoraj) nikoli nihče nima pregleda nad obraznimi izrazi in gestikulacijo vseh treh v dramo vpletenih. Čeprav si kdaj želimo, da bi videli obraz govorečega, so prezence igralcev dovolj močne, da našo pozornost hranijo tudi s svojimi hrbti.

Tjaša Hrovat, Blaž Popovski in Mak Tepšič so namreč vsi po vrsti odlični. Manipulativno Helen, ki iz strahu zase deluje preveč zaščitniško do brata, Tjaša Hrovat oblikuje z natančno odmerjenimi temperaturami v odnosih. Njena Helen je hladno tesnobna in žolčno prezirljiva, živčno gospodovalna in mačje zapeljiva – kar ji pač narekuje gon za ohranjanje statusa quo. Zablodelega Liama, ki se usodne noči huligansko znese nad nedolžnim arabskim priseljencem, utelesi Mak Tepšič. Njegova visoka postava in občasno nerodna telesna govorica podčrtujeta nezrelost Liamovega karakterja, njegovo popolno odvisnost od starejše sestre. V Liamu Maka Tepšiča se ob vlogi okrutnega mučitelja mešata naslada in pretresenost, panika pred posledicami in sprevržen ponos. Moralni kompas trojice, Dannyja, ki edini ne razmišlja le o sebi, odigra Blaž Popovski. Ujet v pogubno mrežo Heleninega podcenjevanja, Danny prestopi meje etičnega ravnanja ter sodeluje pri ustrahovanju in znašanju nad Liamovo žrtvijo. Danny Popovskega izmed vseh treh doživi največjo spremembo – od trezno umirjenega do razbesnelega, od potrpežljivo dobrohotnega do odtujenega in gnusa polnega. Igra vseh treh je dosledno psihološko poglobljena, težo dogajanja pa že sam tekst vsem trem

porazdeli enakomerno. Jezik je poln kletvic, ki dodatno osvetljujejo stanje duha vseh akterjev, govor pa zvečine hiter in dobro artikuliran (lektor Martin Vrtačnik).

Primorski dnevnik, 15. 3. 2024

Marij Čuk

Koprška uprizoritev postane tako srhljiva naracija o psiholoških ranah, ki jih človek pestuje v svoji intimi zaradi »nenormalnega« otroštva, kar se nato izraža v skrajni posesivnosti in nasilju. Tudi fizičnem.

Mak Tepšič in Tjaša Hrovat sta s svojima likoma oblikovala prototip zaznamovanega človeka, Blaž Popovski pa tipizacijo nemočnega individuuma, ki pa na koncu vendarle zaloputne vrata, saj se je umazal z zločinom in nasiljem, zoper katerega se je skušal boriti. Tepšič je v koži Liama ves čas na robu zloma, zmeden, z lažjo prekriva svoja dejanja, se rešuje in opravičuje, resnico spreminja v laž in laž v resnico, preskakuje s teme na temo, ovinkari, v besedah in telesnem izražanju živčen, hkrati glasen in tih, nosilec strah vzbujajoče stiske z imenovalcem v nasilju, skratka, do skrajnosti razpotegnjen lik napadalnega nevrotika, agresivnega neprilagodljiveža, zatekajočega se v ekstremne rasistične in ideološke ideje, kakršne sodobni svet seje v izdatni meri. V ta shizofreni krog vedenjskih, čustvenih in socialnih težav je ujeta Helen v upodobitvi Tjaše Hrovat. Igralka z veliko energijo in študijsko odličnostjo prikazuje disfunkcionalne odnose v družini, ona je tista, ki manipulira s temi odnosi, z ljudmi, predvsem s svojim soprogom Dannyjem, nad katerim izvaja nepredstavljivo psihološko nasilje. Bolna je, notranje raztrgana, njeni prehodi iz nežnosti do moža do zmerjanja so siloviti in čustveno parajoči, njena zaščita brata izven vseh racionalnih mej. Veliko vlogo je ustvaril Blaž Popovski kot Helenin soprog Danny. Bil je nekakšen opazovalec interakcije med bratom in sestro, vseskozi dvomeč, sluti Liamove laži, ve, da je žena psihološko bolna, nima pa moči kljubovati napetosti prostora, časa in odnosov. Nasprotno, kljub svojemu človekoljubnemu prepričanju naseda Heleninim manipulacijam in si celo umaže roke s krvjo. Ves čas je tih, a izraža notranjo razklanost, raztrganost, padec. V krčevitem psihološkem prostoru je kot tujek, zato v svoji zunanji glasovni podobi horizontalno

uravnotežen, v resnici ga razjeda krivda. Ta videz-nevidez deluje izjemno povedno in obremenjujoče tudi za avditorij.

Sirote Gledališča Koper so avtentičen prikaz odnosov v družini v primežu travm preteklosti in stanja v našem razseljenem svetu. Predstava jasno in travmatično sprašuje vse nas, zakaj dovolimo tak razkroj posameznika in družbe.



A: Produkcija

Karsten Dusse-Bernd Schmidt

MORITI ČUJEČE

Prevajalec: Darko Čuden

Režiser: Samo M. Strelec

Scenografa: Samo M. Strelec, Milan Percan

Kostumografinja: Bjanka Adžić Ursulov

Lektor: Martin Vrtačnik

Dramaturg: Matjaž Briški

Glasbeni sodelavec: Robert Vatovec

Oblikovalec svetlobe: Jaka Varmuž

Igralska zasedba:

Luka Cimprič

Igor Štamulak

Anja Drnovšek

Premiera: 19. aprila 2024 v Gledališču Koper.

Draga zapestna ura in pregrešno drag službeni avto ne moreta skriti dejstva, da gre v življenju uspešnega, a preobremenjenega odvetnika kazenskega prava Björna Diemla nekaj narobe. Da bi znova uravnotežil svoje poklicno in zasebno življenje, ga žena prisili, da se udeleži tečaja čuječnosti, s čimer bi rešil njun zakon in se znova potrdil kot dober oče. Tečaj resnično obrodi sadove in popolnoma spremeni njegov pogled na svet. Toda, ko prvi, skladno s pravili čuječnosti načrtovani konec tedna, ki naj bi ga v miru preživel s hčerko v hiši ob jezeru, prekine klic njegovega najzvestejšega klienta in vodje kriminalne združbe Dragana Sergovića, ki je pred pričami zažgal člana konkurenčne

združbe, se Björn – znova skladno z načeli čuječnosti – odloči, da ga preprosto ubije. Draganovo smrt uspešno prikrije, začasno postane njegov namestnik, poskrbi, da mafijski svet izgubi še vsaj ducat svojih članov ter z doslednim izvajanjem načel čuječnosti doseže skoraj nemogoče: reši svoj zakon, odpre odvetniško pisarno, v kateri bo lahko prosto razpolagal s svojim časom, in spravi preostale člane kriminalnih združb. Komedijska Moriti čuječe, ki žanr kriminalke prepleta z nasveti iz priročnikov za izvajanje vaj čuječnosti, je nastala po kriminalnem romanu nemškega pravnika, vrsto let tudi radijskega in televizijskega voditelja ter scenarista Karstna Dusseja (1973), z enakim naslovom. Roman (skupaj s tremi nadaljevanji je izšel tudi v slovenskem prevodu) je v Nemčiji leto dni po izidu, leta 2019, postal najbolje prodajani leposlovni roman; kar 144 tednov pa je bil uvrščen med prvih deset pri bralcih najbolj priljubljenih naslovov. Delo, ki je prevedeno že v 22 jezikov, je za oder in za tri igralce, ki odigrajo kar devetnajst vlog, priredil nemški teatrolog, prevajalec in založnik Bernd Schmidt.

Beseda Sama M. Strelca, režiserja uprizoritve

Današnjega trenutka se sploh ne da več razumeti. Mogoče se ga pa da čuječno doživeti. Že nekaj časa si namreč mislim, da človeštvo preveč pričakuje od razuma. Vse »kot« vemo, vse »kot« razumemo, vse znamo »kot« razložiti, počnemo pa ne prav razumnih reči. Ker ne vem, kaj je tako razumnega v tem, da se pobijamo, da škodimo naravi, da mislimo slabo o drugače mislečih in tako dalje in tako naprej.

Zato se mi zdi še najbolj razumno ne preveč računati na razum.

In zato se mi zdi prav fino, da se boste v Gledališču Koper poukvarjali (tudi) s čuječnostjo, s katero drama kot literarna zvrst sicer nima nič skupnega; drama ljubi konflikt, tako zelo vedno ta tvoj »današnji trenutek, Katja«. Se bomo torej mi pri z Moriti čuječe ukvarjali z nečim čisto nerazumnim?

Zdaj pa ti to razumi!

Mogoče bo pa nastalo kaj, kar bo našlo svoje občinstvo, in če se bo to zgodilo, bo občinstvo že vedelo, zakaj je prišlo v današnjem trenutku raje k vam v gledališče kot

pa recimo pred televizijske, politične, obrekovalne, drekmešalske ... Ker gledalec vedno išče svoje gledališče.

IZ KRITIK

www.sigledal.org, 26. 04. 2024

Ana Jerman Obreza

Členitev dogajanja na kratke prizore, dinamičen utrip in virtuozno hitre preobleke igralcev predstavljajo temeljne uprizoritvene postopke predstave. /.../

Edini igralec z eno samo vlogo je Luka Cimprič v vlogi Björna Diemela, ki od sprožilnega spora z ženo in od prvega srečanja z mojstrom čuječnosti zabrede globoko v motne vode bolj ali manj nenačrtovanih umorov mafijskih deležnikov. Sliši se morbidno, a naj na tem mestu opomnimo, da gre za komedijo (kar pa še ne pomeni, da je dogajanje zares smešno). Kot osrednji nosilec dogajanja je Björn prisoten v večini prizorov in prav ta vloga edina nosi potencial poglobljenega karakterja, ki bi z razvojem dogodkov lahko doživel razvoj/spremembo. Cimprič sicer zdrži napor skoraj neprekinjene prisotnosti in hitrih menjav prizorov, a njegov Björn deluje precej mehko in nepokončno, predvsem pa – naivno. V trenutkih, ko uporabi ostrejše tone in odločnejšo držo, zaživi precej prepričljivejše pa tudi sama zgodba postane verjetnejša.



A: Produkcija

Yasmina Reza

TRI VERZIJE ŽIVLJENJA

Prevajalka: Suzana Koncut

Režiserka: Nina Šorak

Scenografinja: Urša Vidič

Kostumografinja: Tina Pavlović

Avtor glasbe: Laren Polič Zdravič

Lektor: Martin Vrtačnik

Oblikovalec svetlobe: Jaka Varmuž

Igralska zasedba:

Rok Matek

Anja Drnovšek

Luka Cimprič

Alenka Kraigher

Premiera: 25. oktobra 2024 v Gledališču Koper

Stanovanje v 14. pariškem okrožju. Medtem ko Henri in Sonia spravljata spat njunega šestletnega sina in žolčno razpravljata o meji, do katere je še vzgojno ustreči zahtevam otrok, zvonec na vratih naznani obisk Huberta, znanstvenika in Henrijevega mentorja, ter njegove žene Ines, čeprav sta Henri in Sonia prepričana, da sta ju na obisk povabila šele naslednji dan. Nepričakovana obiskovalca gostitelja spravita v zadrego, saj jima razen piškotov, čipsa in veliko vina nimata ponuditi ničesar. Situacija je še toliko bolj nerodna, ker Henri, ki že tri leta ni objavil strokovnega članka, potrebuje Hubertovo podporo, da bi dobil mesto direktorja za raziskave. Toda, ko Hubert omeni, da je v tuji

strokovni reviji prebral članek, ki se ukvarja z vprašanjem ali so haloji temne snovi v galaksijah ploščati – to pa je tudi tema, s katero se je Henri ukvarjal zadnja tri leta in o njej malodane dokončal članek – se Henri zave, da ne bo napredoval.

Kot aludira že naslov igre Tri verzije življenja, opisani prizor dramatičarka Yasmina Reza predstavi v treh variacijah. Razmerje moči med protagonisti v prizorih strukturno ohranja bolj ali manj enako, spreminja pa očišče pogleda ter značajske in psihološke značilnosti likov, kar vodi v njihove vedno drugačne odzive in nenazadnje tudi posledice, »izid« vsakega od prizorov; bolj kot vprašanje znanosti avtorico v igri namreč zanimajo posledice, kakršne v vsakdanjem življenju puščata neusmiljena tekmovalnost in hlastanje za novimi dosežki za vsako ceno.

Igra Tri verzije življenja (2000) je peto dramsko besedilo danes največkrat uprizarjane sodobne francoske dramatičarke in pisateljice Yasmine Reza (1959). Krstno je bilo uprizorjeno na Dunaju v režiji slovitega režiserja Luca Bondyja, v prvi francoski uprizoritvi le teden dni po dunajski premieri pa je nastopila tudi avtorica sama. V režiji Borisa Cavazze so igro v sezoni 2002/2003 uprizorili v Drami SNG Ljubljana.

IZ KRITIK

www.sigledal.org, 4. 11. 2024

Ana Jerman Obreza

Okrog jedilne mize ob piškotih in krekerjih – ter vinu! – posedejo štirje odrasli, ki zdaj kažejo, zdaj skrivajo svoje kremplje in čekane. Henri Roka Matka izmed vseh štirih karakterjev doživi največ sprememb, saj se iz ukročenega in pohlevnega mladega znanstvenika prelevi najprej v frustrirano besnega, nato pa v optimistično pokončnega raziskovalca, ki pa mu tudi nihljaj v melanholijo ni tuj. Spočetka vzkipljivo kričava Sonia Anje Drnovšek tekom uprizoritve ubere hladnejše tone in se mestoma od družčine distancira. Hubert Finidori Luka Cimpriča je presenetljiva pojava, saj igralčeva dobrodušna pojava in šaljiva podstat Finidorijevo škodoželjno objestnost prikažeta predvsem kot igračkanje samozagledanega napihnjenca. Alenka Kraigher Ines Finidori oblikuje kot dokaj izumetničeno damo, ki ji visok družbeni položaj podeljuje dobro mnenje o sami sebi – njeno zanimanje za gostitelja je pokroviteljsko, odnos do moža, od katerega je odvisna, pa sovražen. Poleg otroka (glas iz zaodrja), ki k svoji postelji z raznimi izgovori in zahtevami kliče starša, v igri nastopa še en akter: vino, ki se v polnem toku iz steklenice zliva v kozarce in nato hitro po grlih navzdol. Potrjujoč pregovor In vino veritas, treznost oz. omamljenost karakterjev tako delno upravičujeta spremembe v njihovem ravnanju. Bi se četverica enako odkrito pogovarjala brez opoja utekočinjenega sonca?

[...]

Tri verzije življenja so zgoščeno napisan tekst, ki ne dopušča večjih dramaturških posegov, kar upošteva tudi pričujoča uprizoritev. Smisel igre se tako razkriva v psihološkem plastenju karakterjev, ki pa je podprto z niansiranjem podpomenov posamičnih replik. Igralci smelo preigravajo pogovor ob zagatni večerji iz plastičnih vrečk, dogajanje pa se zaradi enakomernega in čez celotno predstavo nespremenjenega tempa sem in tja nagne k monotonosti. Kljub temu pa občinstvu ponudi pravšnjo mero zbudljajev in smeha ter priložnosti za samorefleksijo.

Radio Slovenija, Program ARS, 27. 10. 2024

Kaja Novosel

Režiserka Nina Šorak z vmesnimi izstopi iz vlog uprizoritev postavlja kot gledališko in igralsko preigravanje, kar metagledališko poudari duhovit inspicient z dvema ali tremi ponavljajočimi se replikami. Igrivost igranja podpira tudi prostor scenografinje Urše Vidic z osrednjim okroglim poligonom za situacijske variacije in s kotički z garderobnimi mizami za vsakega igralca v odrskih kotih. Anja Drnovšek in Rok Matek ter Alenka Kraigher in Luka Cimprič kot dva igralska para dobro pokažeta krhanje timskega partnerskega duha, pri čemer je sprožilec incidentov pogosto alkohol. A če se prva variacija začne dokaj energično, se zdi da za naslednje vaje v partnerskem slogu predstavi nekoliko umanjka energije. Sporočilo pa je vendarle jasno: variacij je nešteto, a če so temelji trhli, se bo prav vsaka slej ko prej končala katastrofalno.



A: Produkcija

Igor Štamulak, Jaka Ivanc

Z IGORJEM PO SVETU - EGIPT

4. del gledališke nanizanke

Režiser: Jaka Ivanc

Kostumografinja: Anja Ukovič

Igralska zasedba:

Igor Štamulak

Mak Tepšić

Blaž Popovski

Anja Drnovšek

Premiera: 12. oktobra 2024 v Gledališču Koper v mali dvorani.

Igor je igralec v Gledališču Koper pa tudi popotnik, ki je že večkrat prepotoval svet. O svojih popotovanjih rad pripoveduje otrokom, še posebej nečaku Maku, prvošolčku, ki stricu vedno prisluhne z odprtimi usti in očmi. In ker si tudi Mak želi videti vsaj delček tega širnega sveta, ga Igor povabi, da si svet ogledata skupaj.

Po obisku britanske in francoske prestolnice ter »balonolomu«, zaradi katerega sta morala pristala na Siciliji, Igor in Mak »na krilih domišljije« odpotujeta še v Egipt. V Tutankamonovi grobnici srečata Ahmeda Salamo, najboljšega čuvaja grobnic na desni strani reke Nil, ter se skupaj z njim »preselita« v čas kmalu po Tutankamonovi smrti. Ogledata si njegovo posmrtno masko, izvesta, da je umrl v boju z nilskim konjem, spoznata tehniko mumificiranja faraonov pa tudi, zakaj se jim ni smelo pogledati v obraz. Za konec spoznata in rešita še zadnjo egipčansko kraljico Kleopatru, ki je zaradi razpackane maskare ostala ujeta med to- in onstranstvom.



B: Koprodukcija

GLEDALIŠČE KOPER, SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE, TRST in ITALIJANSKA DRAMA
HNK IVANA PL. ZAJCA REKA (HR)

Marjan Nečak, Saša Eržen

NAŠA FAMILIJA

Družinski muzikal

Avtorica besedila in songov: Saša Eržen

Skladatelj in režiser: Marjan Nečak

Koreograf: Klemen Janežič

Scenograf: Valentin Svetozarev

Kostumografinja: Mia Popovska

Avtor videoprojekcij: Marin Lukanović

Oblikovalec svetlobe: Jaka Varmuž

Prevajalec pesmi v italijanščino: Miran Košuta

Prevajalka v italijanščino: Tanja Sternad

Asistentka režije: Renata Vidič

Lektor za slovenski jezik: Martin Vrtačnik

Igralska zasedba:

Leonora Surian

Rok Matek

Danijel Malalan

Pia Skvarča

Elena Brumini

Urša Kavčič

Serena Ferraiuolo

Mak Tepšič

Blaž Popovski

Andrea Tich

Premiera: 27. avgusta 2024 na Mednarodnem otroškem festivalu Pri svetilniku v avgustu

V mladinskem domu v stari vili živi sedem najstniških sirot skupaj z njimi pa tudi domski vzgojitelj Marko. Na drugem koncu mesta, v novi vili, živita premožni poslovnež Luka Dicaprio in njegova žena Laura. Ko ta nekega dne v čakalnici ginekološke ambulante spozna najstnico iz mladinskega doma, se v njej v poznih zrelih letih prebudi želja po otroku, posvojitvi. Želi si, da bi najstnico spoznal tudi Luka, zato ga odpelje v staro vilo, kjer se najstniki pripravljajo za nastop na Težkih talentih; če bodo zmagali, bodo lahko kupili vilo, v kateri živijo, saj nameravajo dom zapreti, hišo prodati, najstnike preseliti v večji zavod, vzgojitelja Marka pa zaradi bolezni predčasno upokojiti.

Najstniki na tekmovanju s pesmijo Mi smo prihodnost nastopijo pod imenom Familija in osvojijo drugo mesto. Prepričani, da so vilo izgubili, se razočarani vrnejo domov, kjer jih pričaka nasmejani Marko. Nekdo je kupil njihovo hišo. Otroci mislijo, da se Marko spreneveda, a izkaže se, da je skrivnostni dobrotnik prav Luka, ki je pred tremi desetletji tudi sam živel v tej sirotišnici. Marko bo tako še vedno ostal njihov vzgojitelj, vsi pa bodo zaživel skupaj kot ena velika družina.

Odraščanje, družina, tehnologije, interes kapitala in moč skupnosti so teme, ki jih bo prevpraševala uprizoritev in sporočala, da je rešitev v povezovanju in sodelovanju. »Družina je osnovna celica družbe, vendar pa so družine lahko različne tako, kot so različne skupine in skupnosti, s katerimi se povezujemo,« je zapisal avtor glasbe Marjan Nečak. »Družina ne pomeni samo krvne povezanosti, družina je lahko vsak, ki vas sprejme takšnega, kakršni ste. Vsak, ki vas obkroža s svojo pozornostjo, dobroto in pripadnostjo, da se počutite 'kot doma'. Prijatelji so družina, ki jo izberemo sami.«

Marjan Nečak je makedonsko-slovenski skladatelj in režiser ter nekdanji izredni profesor na Fakulteti dramskih umetnosti v Skopju. Z našim gledališčem sodeluje drugič; v sezoni 2022/2023 smo uprizorili njegovo nagrajeno glasbeno-scensko delo Lepa Vida po libretu Staše Prah.

IZ KRITIK

Radio Slovenija, 28. 8. 2024

Katja Ogrin

Predstava v času, ko je čutiti močan pritisk različnih ideologij, na zelo lahkoten, a premišljen način uspešno poda preprosto močno sporočilo o bistvu družine, ki jo najdemo v ljudeh, ki bogatijo naša življenja.

KU / Reporter, 2. 9. 2024

V predstavi je blestel vsestranski igralec in odličen pevec Rok Matek kot Marko, vzgojitelj za otroke brez staršev. Ta je svoj talent v igri in petju le še potrdil. Matek odigra nadvse resno večplastnega vzgojitelja, ki ima mehko srce, in to kljub drugačnemu videzu. V svoji igri je zadržan, a emocionalno podkrepjen v besedi, pa tudi gibu. Karakterno zelo lepo razdeli vlogo. Zahrbtno bolezen dobro skriva, a za gledalce je jasna tegoba. Dobro in prepričljivo igralsko kreacijo je naredil tudi Danijel Malalan kot Luka Di Caprio, uspešen poslovnež. Prav tako se je izkazal z igralskim talentom. Njegova žena, s katero nimata otrok, a si jih želita, Laura Di Caprio, v izvedbi Leonore Surian nas je prepričala s svojo samozavestjo, jasnostjo izgovarjave in gibom. Mlade v zavodu sirot so upodobili predstavniki mlajše igralske generacije, ki jim je odlična priložnost, da se kalijo v svojem poklicu /.../.

www.sigledal.org, 3. 9. 2024

Ana Jerman Obreza

Koreografsko je bila skupina profesionalno pripravljena, nastopajoči so zvečine tudi dobri pevci – posebej velja izpostaviti Leonoro Surian (prav v songu o menopavzi je toliko bolj žalostno, da njen lepi glas zaradi postavitvenega konteksta ne prikljče ne sočutja ne smeha) ter Pio Skvarča in Uršo Kavčič, katerih jedrnata glasova sta zazvenela v polnosti prezence. Mladostno športna kostumografija (Mia Popovska) smiselno orisuje temperamente in se barvno uglasuje z grafiti na stenah mladinskega doma, ki predstavlja nižji nivo scenografije (Valentin Svetozarev), kjer raba klopic in miz na koleščkih učinkovito omogoča izgradnjo različnih prostorov, medtem ko je na višjem nivoju (sprva skritej za zaveso) umeščeno nakazano meščansko stanovanje premožnega para.

Primorski dnevnik, 29. 8. 2024

Marij Čuk

In prav jezikovna raven je med najbolj povednimi in razmišljanju predanimi lastnostmi uprizoritve: igralci govorijo v svojem jeziku (slovenščina-italijanščina), kar ne krni razumevanja. To je seveda ideal tega večjezičnega prostora, ki ga zagovarjam že vrsto let in ga je tokrat uneslo med ljudi tudi gledališče: ni nujno, da govoriš moj jezik, nujno je, da ga razumeš, kot ti govoriš svojega in te jaz razumem! Tudi nad- ali podnapisi niso in ne bi smeli biti nujni.

/.../

Ta kratek opis seveda ne pojasni celotne vsebinske draži in povednosti, ki ju je režiser Nečak uokviril v dinamično celoto z dobrimi scenskimi rešitvami (Valentin Svetozarev) ter natančno doziral pevske (odlični interpreti) in govorne trenutke. Spletel je razgibano predstavo, se izognil površnosti in poudaril predvsem čustvene vzgibe, ki se kažejo v nastajajočih najstniških ljubeznih, predvsem pa v povezovanju, medsebojni pomoči, sprejemanju drug drugega.

/.../

Igralke in igralci so ustvarili razpoznavne like z izpiljenimi karakternimi potezami, kar je še učinkoviteje poudarilo izpoved, da drugačnost ne preprečuje povezovalne solidarnosti, celo ljubezni. V sodobnem času tehnologije in novega kapitalizma gre za nauk, ki bi ga bilo dobro upoštevati, da ne izničimo sebe in človečnosti.

Radio Korzo, 7. 11. 2024

Glorija Fabijanić Jelović

Vsi igralci se odlično znajdejo v svojih vlogah, zato je težko izpostaviti posamezna imena. Vsi so razigrani, veseli, v svojih vlogah naravni in glasovno dobro pripravljeni. Prav nenavadno je bilo videti v dvorani zelo mlado občinstvo, ki je pozorno spremljalo dogajanje na odru, a režiser je očitno našel formulo, ki bo mladim gledalcem, bodočemu gledališkemu občinstvu, dramsko igro približala z glasbenim gledališčem in natančno ustrezala njihovi starosti.

[...]

To je predstava o generaciji Z, o mladih ljudeh, ki odraščajo v svetu tehnološkega napredka, v svetu mobilnih telefonov in prenosnikov, sanjajo v virtualnem svetu in želijo na hitro obogateti, saj brez trdne opore, za katero bi se lahko oprijeli, živijo v negotovosti tako v službi kot doma. V uprizoritvi tega razigranega in spevnega muzikala se zato mladim razkriva varnost, ki jo nudijo skupnost, ljubezen in naklonjenost drug drugemu, kar vodi k pravih življenjskim vrednotam.

Novi list, 7. 11. 2024

Kim Cuculić

Na koncu predstave se najstniki zberejo za skupno, improvizirano »družinsko« mizo, kar je pomembno sporočilo tega idealističnega muzikala, ki poziva k skupnosti. Pri tem je pomembna tudi jezikovna dimenzija uprizoritve, ki odraža obmejnost teh prostorov, v katerih, tako kot v muzikalu, ljudje govorijo različne jezike, a se med seboj razumejo. Včasih tudi ne ...

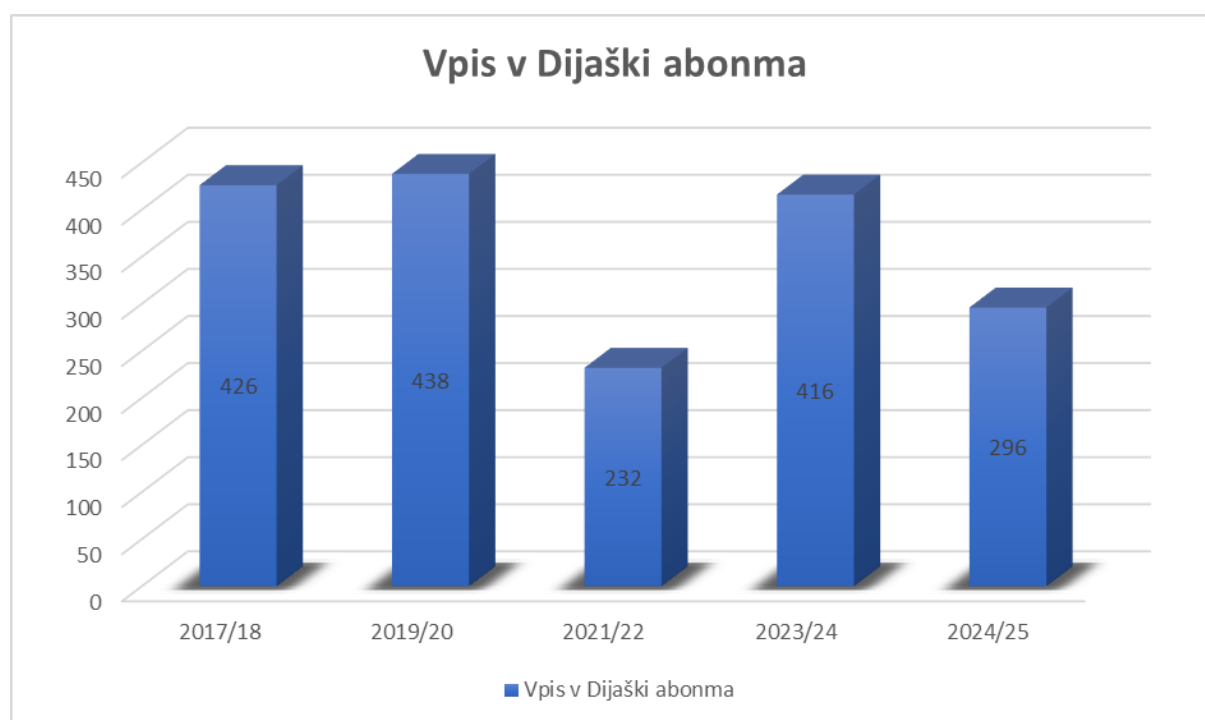
Ker gre za glasbeno zvrst, je v predstavi pomembna tudi glasba Marjana Nečaka, ki je slogovno eklektična in v katero so vpeti tudi ritmi, ki so blizu generaciji Z. [...] Glede na odzive nekoliko mlajšega premiernega občinstva, bi lahko bil muzikal Naša familija zanimiv prav tej, današnji generaciji Z, ki jo tudi naslavlja.



2. GLEDALIŠČE KOPER ZA DIJAKE IN ŠTUDENTE V LETU 2024

Dijaški abonma

Med primarnimi nalogami Gledališča Koper je tudi skrb za predstave, namenjene srednješolcem. Dijaški abonma vsako sezono ponudi pet predstav domače in gostujoče produkcije. V pretekli sezoni 2023/2024 smo ponovno presegli 400 abonentov v dijaškem abonmaju, v tekoči sezoni 2024/2025 pa je število znova nekoliko nižje.



Gibanje vpisa v Dijaški abonma Gledališča Koper za obdobje 2017/2018 do 2024/2025.

Zaključene predstave za posamezne letnike srednjih šol

V dogovoru z obalnimi srednjimi šolami dijakom ponujamo tudi ogled predstav po posameznih letnikih. Izbor predstav pripravljamo s profesorji slovenščine Gimnazije Koper, s katerimi sooblikujemo program pouka z vidika obiska gledališča.

Tako lahko vsako leto pričakujemo do 800 dijakov, ki obišejo gledališče po posameznih letnikih.

Gledališka šola Gledališki trening

V okviru gledaliških šol Gledališča Koper deluje tudi gledališka šola Gledališki trening, namenjena izobraževanju srednješolcev, ki bi se po koncu srednje šole radi vpisali na študij dramske igre ali gledališke režije. Vodita ga režiserki Katja Pegan in Renata Vidič. Enkrat tedensko se udeleženci spopadejo z igralskimi veščinami, jih izpopolnjujejo, dopolnjujejo, z improvizacijo plemenitijo lastne igralske sposobnosti ter pripravijo zaključno produkcijo. V letu 2024 so se vajenci Gledališkega treninga enkrat mesečno preizkusili tudi v javnem nastopanju. V okviru Večera improvizacij, ki ga Gledališče Koper pripravlja v sodelovanju s Študentsko organizacijo Univerze na Primorskem, si za izhodišče jemljejo smešne, humorne pa tudi bridke življenjske situacije, ker pa je Večer zasnovan interaktivno, lahko pri improvizacijah sodeluje tudi občinstvo.



Zaključna produkcija Gledališkega treninga v letu 2024.

Vpis študentske populacije v abonma Gledališča Koper

Z Univerzo na Primorskem in študentskimi organizacijami se trudimo, da bi vzpostavili stik s študenti, ki študirajo v Kopru ali pa so tu doma. Odlično sodelovanje, ki ga imamo s študenti v okviru festivala FUGA (prej PPF Mladi), želimo ohraniti tudi čez zimsko sezono, zato si prizadevamo za vpis te populacije v večerni abonma našega gledališča.

IV. GLEDALIŠČE ZA OTROKE SVETILNIK

UVODNIK ZA SEZONO 2024/2025

Dragi gledališki pustolovci,

pred nami je nova gledališka sezona in z njo nova gledališka dogodivščina. V gledališču so doma zgodbe, junaki, domišljajska bitja, pa tudi ti in jaz, ki s svojimi doživetji, pripetljaji in smehom soustvarjamo gledališki svet.

Tudi letos se bomo ob pravljичnem odru skupaj učili in rasli, se zabavali, igrali in ustvarjali nepozabne spomine. v abonmaju Mali oder se bomo srečali z Motovilčico, Sneguljčico in Modrim piščetom ter z Malim medom odkrivali moč prijateljstva, medtem ko nas bo Igor popeljal v Egipt, deželo faraonov in starodavnih piramid.

Mavrična ribica pa se letos predstavlja kot prava zakladnica znanih zgodb. Le kdo ne pozna dolgonosega Ostržka, pogumne deklice Heidi ali dobrovoljnega Kekca, ki v eni roki nosi sonce, v drugi zlati smeh? Zbirko junakov bodo dopolnili Emil in detektivi, ki bodo iskali pravico, Bibi in Gusti, ki nas bosta posipala s srečo, ter Zajec Zvitorepec, ki nam bo pokazal, da se ljubezni ne da kupiti. Program bomo sklenili s Pasjo procesijo, v kateri bomo ob otroških pesmih Svetlane Makarovič spoznavali pomen povezovanja in sprejemanja drugačnosti.

Zgodbe imamo, junake in domišljajska bitja tudi. Manjkava torej le še ti in jaz. In jaz sem za. Kaj pa ti?

Vanja Korenč, gledališka pedagoginja
in vodja Gledališča za otroke Svetilnik

1. OD FESTIVALA DO GLEDALIŠČA ZA OTROKE

Festival gledaliških predstav za mladije Pri svetilniku smo pred šestnajstimi leti v Gledališču Koper prvič pripravili z namenom, da si vsak otrok iz koprške in sosednjih občin vsaj enkrat na leto ogleda gledališko predstavo. Prek festivala smo vsa ta leta uspešno sodelovali ne le s koprskimi osnovnimi šolami, temveč z vzgojno-izobraževalnimi zavodi iz vsaj osmih slovenskih občin, v zadnjih letih pa je med redno sodelujočimi tudi do 15 občin.

Dolgoletno potrebo po ustanovitvi Gledališča za otroke v tem delu države potrdila tudi osem članska strateška skupina, ki je **29. junija 2022 javno podpisala Pobudo za ustanovitev Gledališča za otroke Pri svetilniku**, ki bi delovalo kot posebna enota Gledališča Koper in jo naslovila na župane občin Koper, Izola, Piran in Ankaran ter na Ministrstvo za kulturo, Ministrstvo za zdravje in Ministrstvo za izobraževanje, šolstvo in šport. Pobuda je požela izjemno podporo javnosti.

V nadaljevanju koledarskega leta sta Katarina Pegan, direktorica Gledališča Koper in Vanja Korenč, pomočnica direktorice za program in gledališka pedagoginja pripravili razdelano vsebinsko in kadrovske vizije bodočega Gledališča za otroke Svetilnik. Slednje se je kot posebna enota širši javnosti prvič predstavilo konec avgusta 2022 v okviru 2. festivala Pri svetilniku v avgustu, kot gledališče v ustanavljanju pa nadaljevalo svoje poslanstvo v sezoni 2022/2023. **Gledališče za otroke Svetilnik kot novoustanovljena enota Gledališča Koper deluje od 12. oktobra 2023**, ko je v Kopru potekala regijska različica največjega nacionalnega projekta kulturno-umetnostne vzgoje Kulturni bazar v regiji 2023.

2. GLEDALIŠČE ZA OTROKE SVETILNIK V LETU 2024



Gledališče za otroke Svetilnik je pod okriljem Gledališča Koper v letu 2024 pripravilo **dve premieri** za otroško publiko, skupno pa **195 dogodkov za otroke**, kar je približno 20 več od leta prej. Od tega **125 lastnih gledaliških predstav** (ponovitev premier in predstav iz preteklih sezon) ter **70 pedagoških delavnic**. Na domačih predstavah, spremljevalnih vsebinah in gostujočih predstavah drugih gledališč, ki smo jih gostili v okviru abonmajev Mavrična ribica in Mali oder, pa smo v naših dvoranah našli skupno **20.219 obiskovalcev na dogodkih za otroke**.

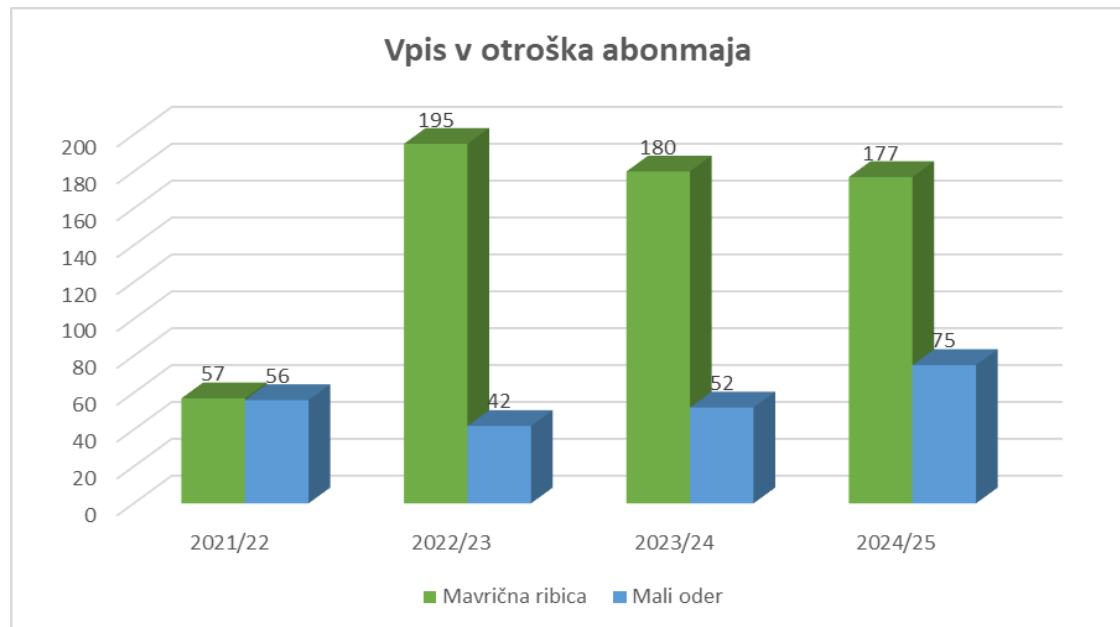
3. OTROŠKA ABONMAJA V LETU 2024

Abonma Mavrična ribica (5–11 let)

Abonma Mavrična ribica otrokom vsako sezono ponudi 7 gledališko-lutkovnih predstav za otroke od 5. do 11. leta starosti, med katerimi so vsaj tri predstave v produkciji in izvedbi Gledališča Koper, preostale so gostujoče predstave drugih slovenskih gledališč. Gledališče ima vsako sezono na sporedu 10 lastnih otroških predstav iz predhodnih sezon (železni repertoar). Predstave, ki so na sporedu ob sobotah dopoldne, se zvrstijo od oktobra do maja.

Abonma Mali oder (3–7 let)

Abonma Mali oder otrokom vsako sezono ponudi pet gledališko-lutkovnih predstav, ki so uprizorjene na malem gledališkem odru. Abonma sestavljajo predstave v produkciji Gledališča Koper in gostovanja drugih gledališč, med katerimi je poudarek namenjen interaktivnim predstavam za otroke od 3. do 7. leta starosti. Predstave, ki so na sporedu ob sobotah dopoldne, se zvrstijo od oktobra do maja.



Gibanje vpisa v otroška abonmaja Gledališča Koper v zadnjih štirih letih.

Skupni vpis v otroška abonmaja v sezoni 2024/2025 ostaja približno enak letu poprej, kar kaže na ohranjanje stanja, ki smo ga v pretekli sezoni 2022/2023 vzpostavili z uspešnim saniranjem posledic epidemije koronavirusa. Povečal se je vpis v abonma Mali oder.

4. SPREMLJEVALNE VSEBINE

Spremljevalne vsebine so pomemben del programa Gledališča Koper in potekajo pod okriljem Gledališča za otroke Svetilnik, mednje pa štejemo **pedagoške delavnice** in **gledališke dogodke**. Prve so namenjene individualnim in organiziranim skupinam mladih obiskovalcev - od vrtčevskih otrok do srednješolcev - in lahko služijo kot dodatek k predstavi, obiskovalcem pa omogočajo celostno gledališko izkušnjo in vstop v svet gledaliških poklicev. Gledališki dogodki pa kot samostojne igrane vsebine dopolnjujejo program gledaliških predstav in spodbujajo interaktivnost, vključenost in povezovanje s publiko. Spremljevalne dejavnosti izvajajo naši igralci in igralka, režiserki in gledališka pedagoginja. V letu 2024 smo obiskovalcem ponudili 6 različnih pedagoških delavnic in dve vrsti gledaliških dogodkov.

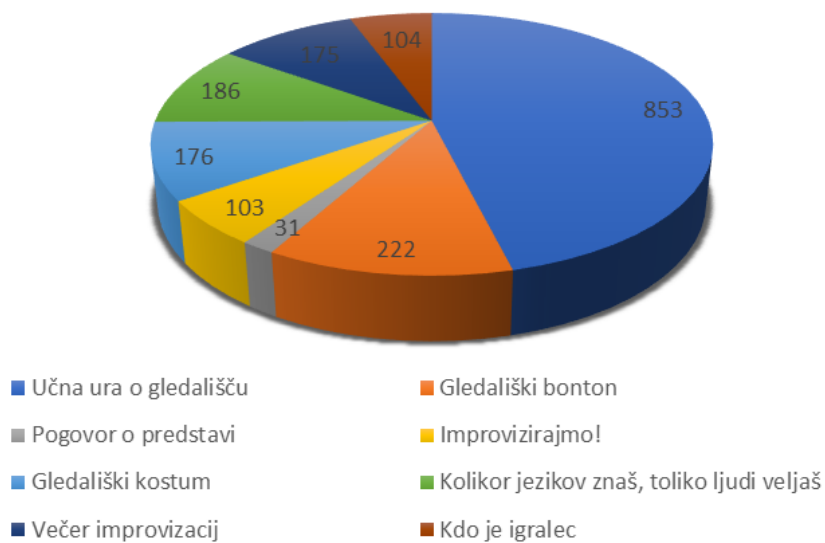
Pedagoške delavnice

Naslov	Podnaslov
pedagoške delavnice	
Učna ura o gledališču	<i>Raziskovanje gledaliških skrivnosti</i>
Gledališki bonton	<i>Gledališka olika kot se šika</i>

Pogovori o predstavi	<i>O predstavi po dolgem in počez</i>
An ban	<i>Ustvarjalna delavnica</i>
Improvizirajmo!	<i>Gledališka improvizacija na odru</i>
Gledališki kostum	<i>Zgodovina kostumografije skozi zgodovino</i>

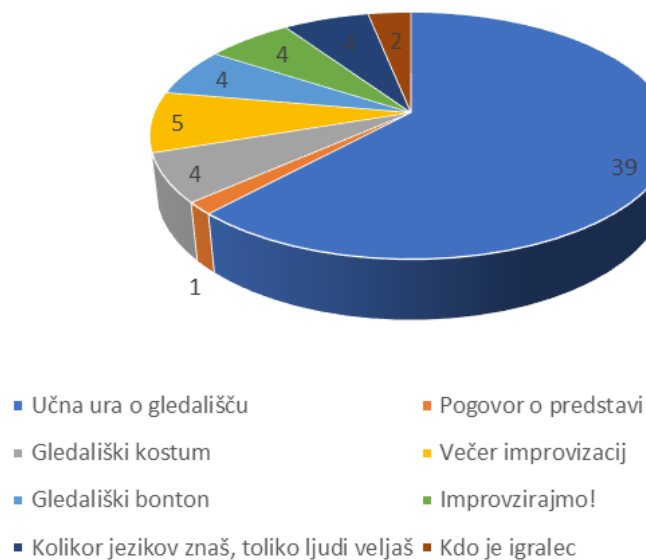
Ena najbolj priljubljenih je **Učna ura o gledališču**, poučna delavnica, namenjena predšolskim otrokom in osnovnošolcem. Sestavlja jo voden ogled gledališča, pri katerem se udeleženci spoznajo tudi z gledališkimi poklici, in odrska izkušnja, ki otroke z improvizacijskimi tehnikami seznanja z osnovami odrskega doživetja. V matični hiši jo sicer izvajamo že več kot desetletje. Delavnico vodijo gledališka pedagoginja Vanja Korenč, režiserka Renata Vidič in igralca Luka Cimprič ter Rok Matek.

Število obiskovalcev pedagoških delavnic v letu 2024



Število obiskovalcev na pedagoških delavnicah v letu 2024.

Število pedagoških delavnic v letu 2024



Število pedagoških delavnic v letu 2024.



Gledališki kostum.

Gledališki dogodki

Naslov gledališkega dogodka	Podnaslov
Kolikor jezikov znaš, toliko ljudi veljaš	<i>Večjezična poslušalnica pravljic</i>
Skok v pravljico z Igorjem Štamulakom	<i>Delavnica prebiranja in igranja pravljic</i>

Med spremljevalnimi vsebinami kot gledališka dogodka posebno mesto zasedata *Kolikor jezikov znaš, toliko ljudi veljaš* in *Skok v pravljico z Igorjem Štamulakom*. Pri obeh je v ospredju prebiranje pravljič, a prek interaktivnosti in večjezičnosti otroci ne spremljajo le pravljíčnega dogajanja, temveč istočasno usvajajo še druga življenjska znanja. Spodbuja se vključenost, razvoj domišljije, prepoznavanje zvočnosti in melodije različnih jezikov, uporaba novih besed ter krepitev socialnih veščin.

5. GLEDALIŠKA ŠOLA MAVRIČNA RIBICA

Gledališka šola Mavrična ribica je namenjena osnovnošolcem od prvega razreda dalje. Gledališka šola poteka enkrat tedensko po dve šolski uri, in sicer od oktobra do maja, ko se udeleženci občinstvu predstavijo z gledališko predstavo oz. produkcijo. Delo poteka v dveh starostnih skupinah. V gledališki šoli se učenci spoznavajo z osnovami gledališke improvizacije, dihalne tehnike, gibanja v prostoru, igre, režije, scenografije in kostumografije. Pomembna sestavina programa gledališke šole je tudi spodbujanje skupinske dinamike. Poleg naštetega se preizkusijo še v pisanju gledaliških in negledaliških besedil. Tako udeleženci spoznajo celotni proces nastajanja gledališke predstave, vajencem pa omogočimo nabiranje dodatnih izkušenj tudi prek javnih nastopov izven našega gledališča. Tri starostno diferencirane skupine so v letu 2024 vodili dramski igralec Gregor Geč, gledališka pedagoginja Vanja Korenč in režiserka Renata Vidič.

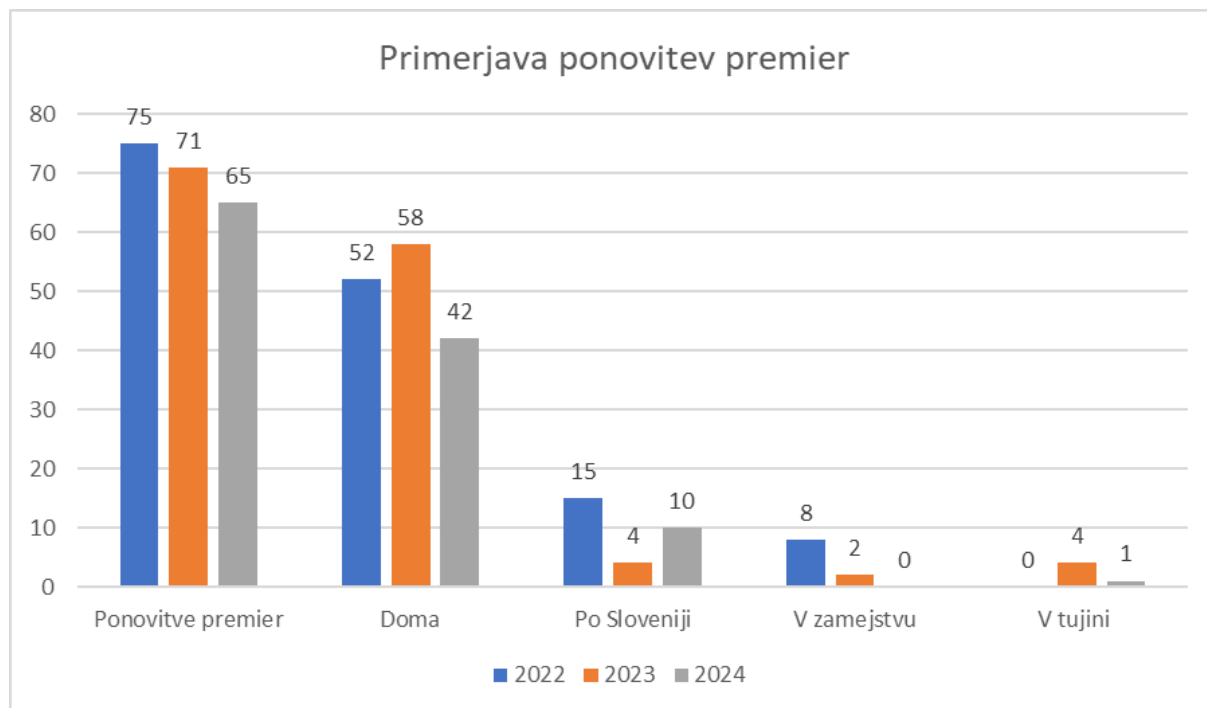


V. STATISTIKA GLEDALIŠČA

1. STATISTIKA DOGODKOV

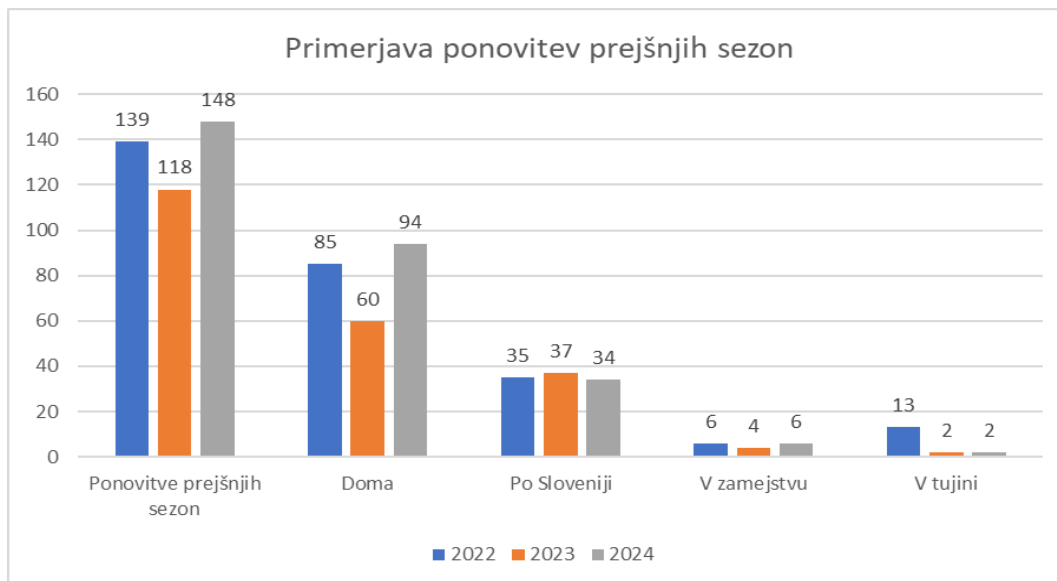
Zaposleni smo s pomočjo zunanjih sodelavcev realizirali naslednji program:

- v letu **2024** smo uprizorili 6 lastnih premier, ki so imele **65 ponovitev**, od tega 42 na domačem odru, 10 na gostovanjih po Sloveniji, 12 ponovitev pri koproducentu in 1 ponovitev v tujini. Premierne ponovitve si je ogledalo 8.836 obiskovalcev.



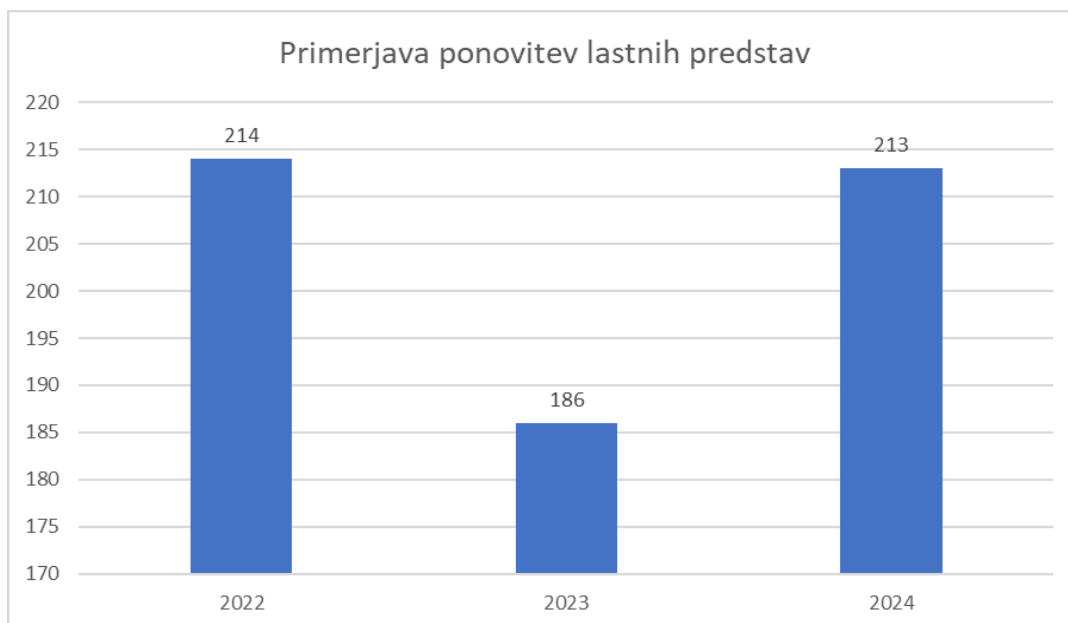
Ponovitve premier v zadnjih treh letih.

- Odigrali smo **148 ponovitev predstav iz prejšnjih sezon**. Na domačem odru smo odigrali 94 ponovitev, na gostovanjih po Sloveniji 34 ponovitev, v zamejstvu 6, 12 pri koproducentu in 2 ponovitvi v tujini. Predstave si je ogledalo 22.877 obiskovalcev.

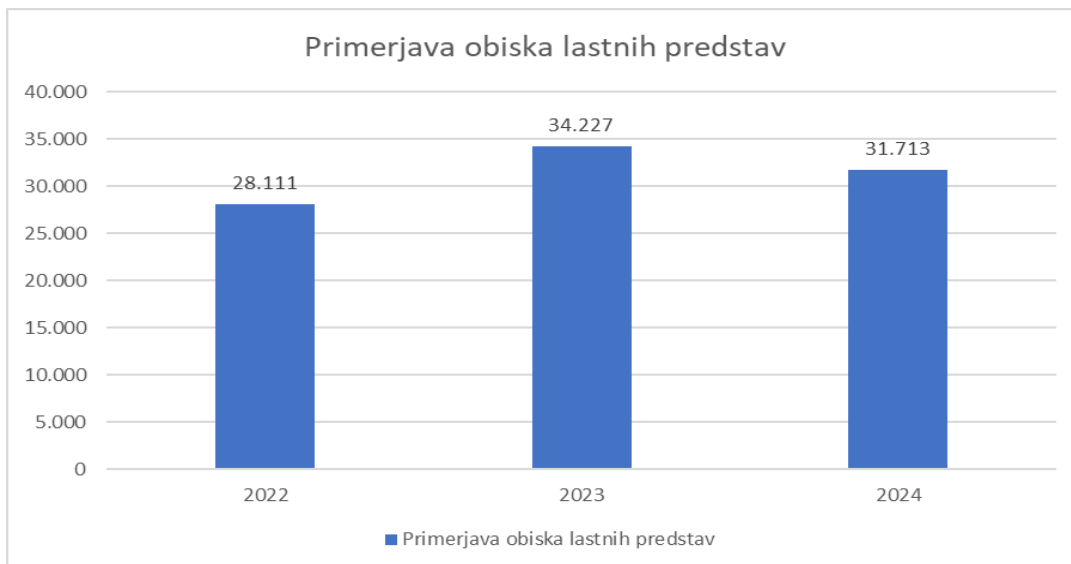


Ponovitve predstav iz prejšnjih sezon v zadnjih treh letih.

- V letu 2024 smo odigrali **213** ponovitev lastnih predstav, ki si jih je ogledalo **31.713** obiskovalcev v matični hiši, na gostovanjih po Sloveniji, v zamejstvu in v tujini.

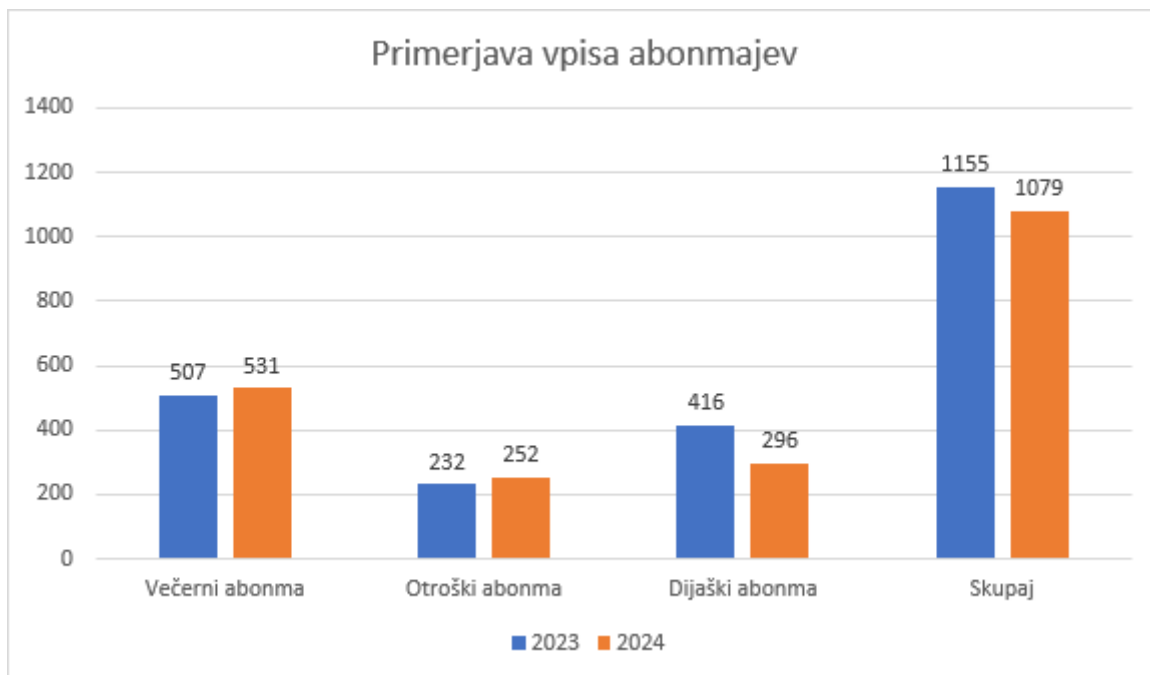


Primerjava ponovitev lastnih predstav v zadnjih treh letih



Primerjava obiska lastnih predstav v zadnjih treh letih.

- Gledališki abonma za odrasle, dijake in otroke predstavlja bistveni del našega občinstva. V letu 2024 smo vpisali 4 večerne abonmaje, dva starostno diferencirana otroška abonmaja in 2 večerna dijaška abonmaja.



Primerjava vpisa abonmajev v zadnjih dveh letih.

- Leta 2024 je bilo v gledališču 136 ponovitev lastnih uprizoritev, 23 gostovanj drugih gledališč in gledaliških skupin ter 70 javnih prireditev. Skupno število dogodkov v matični hiši: **229**.

2. PONOVIŠE IZ PREJŠNJIH SEZON V LETU 2024

V letu 2024 smo na odru odigrali **24 naslovov** ponovitev iz prejšnjih sezon

- **Skok v pravljico** je bil odigran **5**-krat na domačem odru.
premiera: 23. oktobra 2010;
- **Butalci** so bili odigrani **3**-krat, od tega 2-krat na domačem odru in 1-krat na gostovanju po Sloveniji v Mariboru.
premiera: 3. oktobra 2011;
- **Trio** je bil odigran **18**-krat, od tega **3**-krat na domačem odru, **14**-krat na gostovanju po Sloveniji, v Ljubljani, Mengšu, žalcu, Vipavi, Šentvidu pri Stični, Selnici ob Dravi, Postojni in Velikih laščah ter **1**-krat v zamejstvi, v Gorici.
premiera: 13. november 2015;
- **Tutošomato** je bila odigrana **7**-krat, od tega **3**-krat pri koproducentu v Novi Gorici in **4**-krat na gostovanjih po Sloveniji, v Kranju, Rogaški slatini, Ptuju in Novem mestu.
premiera: 18. oktobra 2019;
- **Mehurčki** so bili odigrani **5**-krat, od tega **3**-krat na domačem odru. 1-krat na gostovanju po Sloveniji v Sežani in **1**-krat v tujini v Zagrebu (HR).
premiera: 19. oktobra 2020;
- **Jugoslavija, moja dežela** je bila odigrana **1**-krat na domačem odru.
premiera: 30. julij 2021;
- **Plesni pravljici** sta bili odigrani **1**-krat na domačem odru.
premiera: 21. avgust 2021;
- **Laponska** je bila odigrana **2**-krat na gostovanjih po Sloveniji, Šmarje pri Jelšah in Grosuplju.
premiera: 29. oktober 2021;

- **Ježeva hišica** je bila odigrana **1**-krat na domačem odru.
premiera: 11. december 2021;
- **Mali princ** je bil odigran **3**-krat, od tega **1**-krat na domačem odru in **2**-krat na gostovanju po Sloveniji v Mariboru.
premiera: 30. avgust 2022;
- **Brundagrrrrrom!** je bil odigran **3**-krat, od tega **2**-krat na domačem odru in **1**-krat na gostovanju po Sloveniji v Kranju.
premiera: 16. december 2016
- **Živalske novice** so bile odigrane **3**-krat, od tega **1**-krat na domačem odru in **2**-krat pri koproducentu v Novi Gorici.
premiera: 1. oktober 2016;
- **Obuti maček** je bil odigran **1**-krat na gostovanju po Sloveniji v Kranju.
premiera: 14. december 2019;
- **Dnevnik Ane Frank** je bil odigran **5**-krat, od tega **3**-krat na domačem odru, **1**-krat v zamejstvu, v Trstu in **1**-krat v tujini, v Novem Sadu (RS).
premiera: 3. avgust 2023;
- **Sanja Valentin** je bila odigrana **5**-krat od tega, **2**-krat na domačem odru in **3**-krat na gostovanju po Sloveniji, v Mengšu, Zagorju ob Savi in Novi Gorici.
premiera: 14. april 2023;
- **Lepa Vida** je bila odigrana **9**-krat, od tega **2**-krat na domačem odru, **6**-krat pri koproducentu v Trstu in **1**-krat v zamejstvu v Gorici.
premiera: 10. februar 2023;
- **Romeo in Julija** je bila odigrana **1**-krat pri koproducentu v Banjaluki v Narodnem gledališču Republike Srbske.
premiera: 27. oktober 2023;
- **Kekec** je bil odigran **9**-krat na domačem odru.
premiera: 30. september 2017;
- **Modro pišče** je bilo odigrano **5**-krat na domačem odru.
premiera: 3. december 2005;

- **Lepo je biti Koprčan** je bil odigran **9**-krat na domačem odru.
premiera: 22. september 2018;
- **Mali medo** je bil odigran **8**-krat, od tega **6**-krat na domačem odru, **1**-krat na gostovanju po Sloveniji v Sežani in **1**-krat v zamejstvu v Gorici.
premiera: 1. december 2012;
- **Peter in volk** je bil odigran **3**-krat na gostovanju po Sloveniji, v Ljubljani in Novi Gorici.
premiera: 18. marec 2023
- **Loli, Boli in svet poln čudes** je bila odigrana **36**-krat pod tega, **34**-krat na domačem odru in **2**-krat v zamejstvu v Gorici.
premiera: 11. oktober 2016;
- **Z Igorjem po svetu** je bila odigrana **2**-krat, od tega **1**-krat na domačem odru in **1**-krat na gostovanju po Sloveniji, v Radovljici.
premiera: 7. januar 2023;

3. STATISTIKA PREMIERNIH UPORIZITEV V LETU 2024

- **ODPRTA VRATA**, predstavo smo odigrali **17**-krat, od tega 11-krat na domačem odru in 6-krat na gostovanju po Sloveniji, v Ljubljani, Mariboru in Novem mestu.
- **SIROTE**, predstavo smo odigrali **16**-krat, od tega 13-krat na domačem odru, 2-krat na gostovanju po Sloveniji, v Novem mestu in Novi Gorici in 1-krat na gostovanju v tujini v sklopu 11. festivala Novi tvrđava teatar v Čortanovcih (RS).
- **NAŠA FAMILIJA**, predstavo smo odigrali **14**-krat, od tega 2-krat na domačem odru in 6-krat pri koproducentu v Trstu ter 6-krat pri koproducentu na Reki.
- **MORITI ČUJEČE**, predstavo smo odigrali **10**-krat, od tega 8-krat na domačem odru in 2-krat na gostovanju po Sloveniji, na Ptuju in v Slovenj Gradcu.
- **TRI VERZIJE ŽIVLJENJA**, predstavo smo odigrali **5**-krat na domačem odru.
- **Z IGORJEM PO SVETU- EGIPT**, predstavo smo odigrali **3**-krat na domačem odru.

4. GOSTOVANJA DRUGIH GLEDALIŠČ IN SKUPIN

a) Gostovanja slovenskih gledališč in skupin v letu 2024

- Daniel Glattauer: ČUDEŽ, Narodni dom Maribor
- Yasmina Reza: BOG MASAKRA, Mestno gledališče ljubljansko
- Vid Valič: STRAST DOJENČEK IN ROMPOMPOM, Jaba Daba d.o.o
- Jaka Smerkolj Simoneti: PESEM PTIC V DREVESNIH KROŠNJAH, Prešernovo gledališče Kranj
- Rok Terkaj - Trkaja in dr. Igor Saksida: REPKI
- Dominik Smole: ANTIGONA, SNG Nova Gorica
- Vitomil Zupan: LEVITAN. Primer Vitomil Zupan, Anton Podbevšek Teater Novo Mesto
- Marta Zore: ZVONČEK, Marta Zore
- Jera Ivanc in Žan Papič: NIKOLI NI PREPOZNO, SITI Teater
- Tadej Toš: Abraham freestyle comedy, Tadej Toš
- Iztok Mlakar: PEGULE, Avditorij Portorož
- Matej Mijatović, Domen Valič: ŽIGOLO S.P.
- Tim Vodopivec: ELEKTRO BANANA
- Matteo Spiazzi: PARADIŽ, SLG Celje
- Vid Valič: MOŠKA PAMET, Jaba Daba d.o.o.
- En Knap, Silvia Gribaudi in Andrea Rampazzo: AMATERSKI TIHOTAPCI, Zavod En Knap in Artisti Associati

b) Gostovanja gledališč iz zamejstva in tujine v letu 2024

- Emanuele Aldrovandi: KAMIKAZE, Italijanska drama HNK Ivana pl. Zajca, Reka (HR)
- Dragan Marinković Maca: KAKVA TI JE ŽENA TAKAV TI JE ŽIVOT, Ideas Management
- Svetlana Aleksijevič: Černobiljska molitva / CHERNOBYL PRAYER, Akademija umetnosti u Novom Sadu.

- Mariann Fabók (by collection of folk sources/po zbirki ljudskih virov): Király Erzsi/ERZSÓKA, University of Theatre and Film Arts Budapest (Hungary).
- Katarina Nikolić: Prozor / THE WINDOW, Fakultet dramskih umetnosti Beograd.
- Avtorski projekt: 'QR koda' / 'QR CODE', Akademija za gledališče, radio, film in televizijo Ljubljana.
- Kolektiv: Not Found / NOT FOUND, Accademia Teatro Dimitri Švica.
- Piotr Mateusz Wach: grzybobranie/ZIMA NUKLEARNA / mushrooming/NUCLEAR WINTER, Akademia Sztuk Teatralnych im. Stanisława Wyspiańskiego w Krakowie, Poljska.

V letu 2024 smo **v tujini** gostovali s predstavami:

- Dennis Kelly: SIROTE, Čortanovci (RS)
- Oton Zupančič: MEHURČKI, Zagreb (HR)
- Anna Frank: DNEVNIK ANE FRANK, Novi Sad (RS)

5. GLEDALIŠČE KOPER NA FESTIVALIH V LETU 2024

- **11. festival Novi trdava teatar, Čortanovci (RS)**

Dennis Kelly: SIROTE

- **Festival profesionalnih gledališč za otroke in mladino Novosadske pozorišne igre v Novem Sadu (RS)**

Anna Frank: DNEVNIK ANE FRANK

- **Retrovizor 2024, Gledališče Koper**

Gašper Tič: TRIO

Dennis Kelly: SIROTE

Goran Vojnović: JUGOSLAVIJA, MOJA DEŽELA

Tadej Toš: ABRAhmm freestyle comedy

Karsten Dusse – Bernd Schmidt: MORITI ČUJEČE

VI. NAGRADE GLEDALIŠČA KOPER

V LETU 2024

- **Dennis Kelly, Sirote**

Mak Tepšić, nagrada za najboljšo moško vlogo

11. Ambientalni gledališki festival Novi tvrđava teatar, Čortanovci (RS)

VII. MEDNARODNA FESTIVALA:

- **5. Festival uprizoritve, glasbe in akademij (FUGA)**
- **4. Festival Pri svetilniku v avgustu**

1. 5. MEDNARODNI FESTIVAL UPRIZORITVE, GLASBE IN AKADEMIJ (FUGA)

Festival FUGA (nekdanji PPF Mladi) je prvi in edini mednarodni festival v Sloveniji, ki v fokus postavlja gledališke uprizoritve in koncerte iz evropskih umetniških akademij in šol. V sodelovanju s Študentsko organizacijo Univerze na Primorskem, Kulturno izobraževalnim društvom PiNA, Mestno občino Koper in Gledališčem Koper, ki festivalu nudi prostor za izvedbo gledališkega programa, predvidoma poteka zadnji teden v juliju.

FUGA je festival namenjen predvsem mladim ustvarjalcem, tako gledališkim kot glasbenim in audio-vizualnim, ki na festivalu predstavijo svoje delo ter se srečajo z delom svojih sovrstnikov na drugih umetniških akademijah.

Program 5. Festivala FUGA leta 2024 so soustvarjale gledališke produkcije naslednjih institucij: AGRFT Ljubljana (SLO), Akademija dramske umetnosti Zagreb (HR), Dramska fakulteta Beograd (SRB), Central Saint Martins London (ZK), Akademija umetnosti Novi Sad (RS), Accademia Verschio (CH), University of Theatre and Film Arts Budapest (HU), AST National Academy of Theatre Arts in Krakow (PL), Umetniška akademija Univerze Banjaluka (BIH), MAPS Univerza iz Utrehta (NL) in Dramski studio Umag (HR).

V petih letih je bilo na festivalu odigranih 21 predstav, izvedenih pet pogovorov z ustvarjalci, trije filmski večeri študentskih filmov, delavnici gledališkega režiserja Dragana Živadinova, delavnica prof. Ivane Vujić z naslovom B. Brecht: Praksa in delo z igralci, delavnica gledališke umetnice Irene Tomazin, predavanje umetnic iz Prostora za umetnost NOT (SLO), improvizacija Prvi poljub pod mentorstvom prof. Željka Mitrovića, v kateri so sodelovali študentje vseh gostujočih akademij, ter vodstvo po razstavi Tine Kolenik.

Podeljene so bile tri nagrade za najboljšo predstavo po izboru občinstva (2022, 2023, 2024), štiri strokovne nagrade s strani mednarodne žirije (Anja Novak, Ivana Vujić, Nicolas Lange), festivale pa je dopolnilo dvajset koncertov na različnih zunanjih prizoriščih v Kopru.

Tako kot leta 2023 je tudi leta 2024 na festivalu v šestih dneh gostovalo šest uprizoritev iz različnih držav, vendar so bile te bolj kakovostne, spremljevalni program pa bogatejši. Tistega leta smo festivalu uspešno dodali strokovno mednarodno žirijo, ki je podelila strokovne nagrade ter s tem dvignili kakovost festivala in prijavljenih predstav. Vsako leto se število obiskovalcev na predstavah in koncertih povečuje.



Festival uprizoritve, glasbe in akademij (FUGA) 2024.

2. 4. MEDNARODNI FESTIVAL PRI SVETILNIKU V AVGUSTU

Leta 2021 smo program Primorskega poletnega festivala prvič dopolnili z vsebinami za otroke v programskem sklopu PPF Pri svetilniku v avgustu, ki je leta 2023 zaživel kot samostojni mednarodni festival Pri svetilniku v avgustu.

V okviru festivala se je od 23. do 29. avgusta 2024 na Martinčevem trgu v Kopru in v dvoranah Gledališča Koper zvrstila vrsta gledaliških in spremljevalnih dogodkov za otroke. Predstave, delavnice in animacije je obiskalo slabih 600 obiskovalcev, ki so si ogledali 10 dogodkov iz Slovenije, Italije, in Hrvaške. Za animacijo je poskrbela skupina klovnov, ki pod vodstvom Renate Vidič že tradicionalno spremljajo festivalsko dogajanje. V sodelovanju z Javnim skladom za kulturne dejavnosti je v okviru festivala potekala tudi delavnica Cirkuški kovček na obisku, ki ga je pripravilo združenje Cirkokrog. Da se je Verdijeva ulica v Kopru za eno popoldne spremenila v prometni poligon, pa so poskrbeli sodelavci iz Zavoda Varna pot, s katerimi smo pripravili delavnico Varna pot do gledališča. Tam so otroci s poganjalci in štirikolesniki spoznavali osnove prometnih pravil, imeli priložnost razvijati kolesarske veščine in usvojili znanje o varni mobilnosti. 4. edicijo festivala je zaznamovala premiera mednarodne koprodukcije Naša familija (režija Marjan Nečak), ki smo jo pripravili Gledališče Koper, Slovensko stalno gledališče (IT) in Italijanska drama HNK Ivana pl. Zajca Reka (HR).

Festivalsko dogajanje je s predstavami, delavnicami in animacijami popestrilo zadnji teden poletnih počitnic, dogodke pa je spremljal tudi nagradni srečelov.

PROGRAM | PROGRAMMA 23.–29. AVGUST | AGOSTO 2024



23. petek | venerdì, 10.00
 Vanja Korenč, Renata Vidič,
 Gregor Geč
Loli, Boli in svet,
poln čudes
Loli, Boli e il mondo
pieno di meraviglie
 Gledališče Koper | Teatro Capodistria
Gledališče Koper, mala dvorana |
Teatro Capodistria, sala piccola **3+**

24. sobota | sabato, 19.30
 Kitty Crowther
Škrt škrt kra čof!
Grat grat cirp splash!
 Lutkovno gledališče Ljubljana |
 Teatro dei burattini di Lubiana
Martinčev trg |
Piazza Peter Martinc **3+**

25. nedelja | domenica, 18.30
 Ustvarjalci predstave |
 Gli autori dello spettacolo
Cirkus Čira čara
Il circo Čira čara
 Gledališka šola Mavrična ribica
 Gledališča Koper (skupina Modri) |
 Scuola di teatro Pesciolino arcobaleno
 del Teatro Capodistria (il gruppo Blu)
Gledališče Koper, mala dvorana |
Teatro Capodistria, sala piccola **3+**
19.30

Oton Župančič
Mehurčki
Bolle di sapone
 Gledališče Koper | Teatro Capodistria
Martinčev trg |
Piazza Peter Martinc **3+**

26. ponedeljek | lunedì
17.30–19.30
DELAVNICA | LABORATORIO
Varna pot do gledališča
La strada sicura
per il teatro
 Zavod Varna pot |
 Associazione Varna pot
Verdijeva ulica |
Via Giuseppe Verdi **3+**
19.30

Giulio Settimo
Pulcinella Disaster Show
 Društvo ZaTroCaRaMa (IT) |
 ZaTroCaRaMa APS (IT)
Martinčev trg |
Piazza Peter Martinc **5+**

27. torek | martedì, 10.00
 Vanja Korenč, Renata Vidič,
 Gregor Geč
Loli, Boli in svet,
poln čudes
Loli, Boli e il mondo
pieno di meraviglie
 Gledališče Koper | Teatro Capodistria
Gledališče Koper, mala dvorana |
Teatro Capodistria, sala piccola **3+**
19.30

PREMIERA | PRIMA TEATRALE
 Marjan Nečak, Saša Eržen
Naša familija
La nostra famiglia
 Gledališče Koper, Slovensko stalno
 gledališče (IT), Italijanska drama HNK
 Ivana pl. Zajca Reka (HR) |
 Teatro Capodistria, Teatro Stabile
 Sloveno (IT), Dramma italiano TNC
 Ivan pl. Zajc Fiume (HR)
Gledališče Koper |
Teatro Capodistria **12+**

28. sreda | mercoledì
17.00–19.00
DELAVNICA | LABORATORIO
Cirkuški kovček
na obisku
La valigia da circo
in visita
 Združenje Cirkokrog |
 Associazione Cirkokrog
Verdijeva ulica |
Via Giuseppe Verdi **7+**
19.30

Brata Grimm | Fratelli Grimm
Rdeča kapica
Cappuccetto rosso
 KŠD Štumpf |
 Associazione culturale sportiva Štumpf
Verdijeva ulica |
Via Giuseppe Verdi **3+**

29. četrtek | giovedì, 19.30
 Giulio Settimo, Peđa Gvozdić
Najboljši prijatelji
Migliori amici
 Zakon teatar (HR) | Zakon teatar (HR)
Gledališče Koper |
Teatro Capodistria **3+**



Program 4. mednarodnega festivala Pri svetilniku v avgustu.



Dogajanje na festivalu Pri svetilniku v avgustu.

VIII. POVEZOVANJE Z JAVNIMI ZAVODI ZA KULTURO IN MINISTRSTVI

1. PRIMORSKA GLEDALIŠKA NAGRADA TANTADRUJ 2024

Tantadruji za primorske gledališke dosežke v roke novogoriškim ustvarjalcem

Konec letošnjega maja so na priložnostni slovesnosti v SNG Nova Gorica podelili tantadruje, primorsko gledališko nagrado, ki so jo pred štirinajstimi leti kot odgovor na prezrtost primorske gledališke ustvarjalnosti ustanovila tri primorska gledališča - SNG Nova Gorica, Gledališče Koper in tržaško Slovensko stalno gledališče. Tantadruji za leto 2024 so tokrat odšli v roke novogoriškim ustvarjalcem, prav tako tantadruj za življenjsko delo, ki ga je prejel upokojeni gledališki lektor SNG Nova Gorica in priznani prevajalec Srečko Fišer.

O nagradi, poimenovani po Kosmačevem literarnem junaku, že vse od njene ustanovitve leta 2010 odločata dve neodvisni tričlanski žiriji: žirija za nagrado tantadruj za življenjsko delo in žirija za nagrado tantadruj za igralsko stvaritev in gledališka dosežka. Tokratna žirija za igralsko stvaritev in gledališka dosežka, ki jo sestavljajo gledališki Matej Bogataj (predsedujoči), Ana Perne in Martin Lissiach, si je ogledala 17 predstav, a glavne nagrade, nagrade za najboljšo predstavo v celoti, zaradi neuskkljenosti glede presežkov tokrat ni podelila; je pa nagrado za učinkovito prevpraševanje odnosa med gledališkim in filmskim medijem pri uprizoritvi Ubesedovanje Pier Paola Pasolinija, nagrado za scenografijo v uprizoritvi Ko se mrtvi prebudimo Henrika Ibsena in nagrado za igralske dosežke.

Žirija za nagrado tantadruj za igralsko stvaritev v sestavi Marij Čuk, Vesna Humar in Alen Jelen je nagrado za življenjsko delo podelila dolgoletnemu gledališkemu lektorju SNG Nova Gorica in priznanemu prevajalecu Srečku Fišerju.

Nagrada tantadruj za gledališki dosežek

Jan Krmelj, Živa Bizovičar in Dorian Šilc Petek

Uprizoritev Ubesevanje Pier Paola Pasolinija v izvedbi SNG Nova Gorica in v režiji Jana Krmelja ob dramaturški podpori Žive Bizovičar ter scenografiji in oblikovanju videa Doriana Šilca Petka je prejela nagrado tantadruj za gledališki dosežek 2024 za učinkovito prevpraševanje odnosa med gledališkim in filmskim medijem.

Pasolinijevega zapletenega in večplastnega besedila o nekakšnem anti-Ojdipu, o posledicah očetovega umora sina po mučnih erotičnih sanjah, se ustvarjalna ekipa loteva z okvirom, v katerega vključi zadnji avtorjev intervju, kar daje uprizoritvi dokumentarnost in kaže, da se bo ukvarjala s fenomenom Pasolini, ne le z besedilom. Potem pa učinkovito s kamerami in projekcijo na zadnjo steno razpre gledališki jezik, ki je tako kar naenkrat v dialogu s filmskim, igrano in projicirano se tvorno in provokativno prepleteta in razpršita gledalčevo osredotočenost. Dogodek ne postane le uprizoritev Pasolinijevega besedila, ampak predstava o Pier Paulu Pasoliniju in njegovi kompleksni poetiki, med katerim se izrisuje koralno zamišljeno in uprizorjeno gledališko doživetje. Gledališki jezik je s to podvojenostjo seveda delno potujen, hkrati pa uprizoritev ustvarja tvoren dialog in presvetljava obeh medijev, ob močni zavzetosti celotne igralske ekipe, ki mora igrati za oba medija hkrati, filmskega in gledališkega. Pripoved o očetih fašizma, ki ljudožersko ubijajo in posiljujejo naslednjo generacijo, zaživi z uprizoritvijo, ki ob uporabi celotnega gledališkega prostora in različnih medijev ni nikoli didaskalična, ampak široko zasnovana odrska naracija kontroverznega italijanskega intelektualca in njegove neprizanesljive kritike italijanski povojni družbi. (Iz utemeljitve)

Nagrada tantadruj za gledališki dosežek

Darjan Mihajlović Cerar

Darjan Mihajlović Cerar je prejel nagrado tantadruj za gledališki dosežek 2024 za scenografijo v uprizoritvi *Ko se mrtvi prebudimo* Henrika Ibsena v izvedbi SNG Nova Gorica in režiji Stiliyana Petrova.

Ko se mrtvi prebudimo je zadnja Ibsenova igra, zato se ukvarja s pogledom nazaj in premislekom tistega potem, zato jo zaznamuje očiščenje od vsakršne iluzije, in to rezanje in krčenje si je zadala tudi režija. Tej sledi minimalistična, vendar sugestivna in mestoma alegorična scenografija, ki v mračnem in pridušeno temačnem odrskem prostoru razpre njegovo globino, hkrati pa z vertikalnimi in horizontalnimi režami sugerira upanje in vzpostavi stilizirane prostore onstranskega. Čeprav se igra dogaja v zunanjih in izpostavljenih prostorih, skope scenske rešitve z nekaj elementi in sugestivno temno zadnjo steno ob podpori kostumografije in glasbe omogočajo sugestiv in metaforičen prostor igre in dosledno izpeljavo premišljenega režijskega pristopa. (Iz utemeljitve)

Nagrada tantadruj za igralske stvaritve

Ana Facchini

Ana Facchini je prejela nagrado tantadruj za igralske stvaritve 2024 za vlogo Mie v uprizoritvi *Najboljša* evropska predstava Marka Bratuša in Harisa Pašovića v mednarodni koprodukciji SNG Nova Gorica, Teatr im. J. Kochanowskiego w Opolu (Poljska), Fondazione Teatro Due, Parma (Italija), Teatru Malta (Malta), Teatri Kombêtar i Kosovês, Priština (Kosovo) v sodelovanju z European Theatre Convention in režiji Harisa Pašovića, ter za vlogo Leonate v uprizoritvi *Mnogo hrupa za nič* Williama Shakespeara v izvedbi SNG Nova Gorica in režiji Ivane Djilas.

Reči, da je igra Ane Facchini v Najboljši evropski predstavi suverena, še premalo zajame moč njenega igralskega izraza, zlasti ker v tej mednarodni koprodukciji nastopi v tujem (angleškem) jeziku. Pravzaprav deluje, kot bi se z vlogo festivalske direktorice znašla v povsem domačem okolju. Ob jezikovni razsežnosti situacijo izjemno spretno obvladuje tudi na interpretativni ravni: čeprav ima festivalska žirija svojo uradno predsednico, jo kot direktorica dejansko usmerja sama; med žiranti miri strasti, predvsem pa vse bolj nepopustljivo uravnava tok razprave in s tem »demokratičen« način odločanja ter tako bistveno prispeva k sarkastičnemu slikanju družbe, v kateri šteje le preračunljivost oziroma lastna korist.

Kot Leonata v Shakespearovi komediji Mnogo hrupa za nič, v tokratnem uprizoritvenem branju osvobojeni posameznih patriarhalnih karakteristik, Facchini prevzame vlogo svojevrstne mater familias, ki s sprehajalno palico odreja takt lastnim posegom v dejanje, situacije z rahlo poudarjeno obrazno mimiko mestoma tudi porogljivo komentira, medtem ko v dogajalnem zapletu silovito uveljavi svoj oblastniški položaj, a okoliščine obenem izkoristi za karakterno bogato komično plastenje. (Iz utemeljitve)

Srečko Fišer

Nagrada tantadruj za življenjsko delo 2024

Srečko Fišer že več kot štiri desetletja sooblikuje podobo gledališča kot lektor, prevajalec in avtor dramskih besedil. Največ je seveda ustvarjal v novogoriškem gledališču, kjer je bil do nedavnega zaposlen kot lektor, bil tudi umetniški vodja in dragocen dramaturški sodelavec, v vseh slovenskih gledališčih pa igrajo njegove odlične prevode tako sodobnih kot klasičnih iger iz italijanskega, angleškega in francoskega jezika. Zadnji, Mnogo hrupa za nič, je že njegov petinštirideseti prevod dramskega besedila, ob tem pa je prevedel še vrsto pomembnih proznih del in poezijo štirih literarnih velikanov, Tassa, Shakespeara, Michelangela in Petrarce. Med njegovimi dramskimi deli izpostavimo veličastno zgodovinsko fresko Medtem po motivih romana Prima Levija, nagrajeno s Smoletovo nagrado za najboljše dramsko besedilo,

dramatizacijo Tistega lepega dne po noveli Cirila Kosmača, ki je bila ena največjih gledaliških uspešnic takrat še Primorskega dramskega gledališča, ter samosvoje sprepletene dvodelno igro Pogovori, samogovori, tudi po motivih in besedilih Cirila Kosmača.

Ustvarjanje Srečka Fišerja je odlično tako na polju literature kot gledališča, pomenljivo intenzivno pa na njunem stičišču. S poglobljenimi jezikovnimi, umetnostnimi in humanističnimi znanji ter sposobnostjo prepričljivega posredovanja svojih izkušenj in teoretičnih razmislekov je kot lektor sooblikoval številne izvrstne predstave novogoriškega gledališča. Njegove pretanjene in hkrati konceptualno osmišljene gledališke lekture bi bilo ustrezneje označiti kot jezikovno dramaturško svetovanje. S posebno ljubeznijo pa se je ukvarjal prav z uveljavljanjem primorskega dialekta in vzpostavljanjem njegovega pomena, saj »dialekt ni le ornament«, ampak »bivanjska podlaga človeka«.

Srečko Fišer je obogatil in še bogati ne samo primorski, temveč slovenski gledališki prostor z izstopajočim intelektualnim duhom in hkrati pretanjenim čustvovanjem, dojetanjem in razumevanjem življenja, usod posameznika in skupnosti. In pristopa tako k posamezniku, ki tiho bere sam zase, kot h gledališkemu občinstvu, ki hrepeni po kolektivni katarzi. Njegovo kreiranje literature, izvirne in prevodne, ter štiri desetletja prizadevanj, da se v gledališču misel čim ustrezneje transformira v zvočno podobo, si zagotovo zasluži tudi priznanje v obliki nagrade tantadruj, poimenovane po literarnem junaku njemu tako ljubega primorskega avtorja. (Iz utemeljitve žirije=.

2. GLEDGA S PRILOGO SVETILNIK

Publikacija Gledga je prvič izšla marca leta 2003 in je takrat predstavljala prvi primer združevanja dveh obalnih ustanov na področju kulture – Gledališča Koper in Obalnih galerij Piran. Prvotni namen revije je bil opozoriti bralce na pestro dogajanje v omenjenih ustanovah ter jih s kratkimi besedili in slikovnim gradivom spodbuditi k večjemu obisku in spoznavanju umetnosti.

V nadaljevanju je revija zaradi pomanjkanja sredstev nadomestila gledališke liste Gledališča Koper in del razstavnih katalogov Obalnih galerij Piran. Prerasla je v kulturni občasnik širšega pomena za vse tri obalne občine (s posameznimi stranmi sta se občasno pridružila še Avditorij Portorož–Portorose in Slovensko stalno gledališče iz Trsta), strokovne članke, intervjuje, zgodovinske preglede, odmeve na pretekle dogodke in napovedi novih, ki so skušali zadovoljiti okus in potrebe širše ter strokovne javnosti, pa so dopolnili razmišljanja in zapisi uglednih strokovnjakov, dramatikov, dramaturgov, umetnostnih zgodovinarjev in kustosov. Od začetka sezone 2022/2023 revija izhaja v okrnjenem obsegu, saj se ji Obalne galerije Piran pridružujejo le še z oglasno stranjo. Letno izide 5 števil, vsaka v 1100 izvodih. Revija je brezplačna in bralcem na voljo v vseh pomembnejših slovenskih kulturnih ustanovah na Obali, v zamejstvu in v vseh slovenskih knjižnicah.

Publikacijo, ki je v dveh desetletjih zblížala kulturne ustanove na Obali in onstran meje ter s tem opozorila na bogastvo in raznolikost gledališkega in likovnega snovanja v južni Primorski, od začetka izhajanja urejata dramaturg Miha Trefalt (odgovorni urednik) in kustosinja Obalnih galerij Piran Tatjana Sirk, oblikuje pa diplomirana oblikovalka vidnih sporočil Darja Vuga.

Do konca sezone 2023/2024 je publikacija izšla 118-krat v skupni nakladi 296.250 izvodov (v letu 2024 je izšlo pet števil, vsaka v nakladi 1.300 izvodov). Časovnica posameznih števil: marec, april, september, oktober, november 2024.

Kulturni občasnik za mlade zanesenjake Svetilnik je brezplačni kulturni občasnik. Na leto izidejo tri do štiri številke, ki jih vsebinsko zasnujejo in pripravijo Gledališče Koper (*Samanta Kobal*), Pokrajinski muzej Koper (*Brigita Jenko*), Pokrajinski arhiv Koper (*Nada Čibej*), Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper (*Urška Bonin*), Obalna samoupravna skupnost italijanske narodnosti Koper, Italijanski kulturni center "Carlo Combi" Koper (*Roberta Vincoletto*), Pomorski muzej "Sergej Mašera" Piran (*Veronika Bjelica*), Otok, zavod za razvijanje filmske kulture, Izola (*Lorena Pavlič*) in Znanstveno-raziskovalno središče Koper (*Alenka Obid*). Časopis predstavlja poučno publikacijo, didaktično gradivo za drugo triletje OŠ pa tudi zabavno čtivo. Poleg tega je zgleden model povezovanja in državnih institucij na (med)občinski ravni. Vsaka ustanova na svojih časopisnih straneh strokovno, interaktivno, letom primerno ter hkrati zabavno otrokom približa in odkriva kulturne vsebine, ki predstavljajo stalno dejavnost posameznega kulturnega zavoda.

Poština plačana pri pošti
6104 KOPER – CAPODISTRIA
NDP

gleba

› Občasnik Gledališča Koper
› Letnik XXII › Številka 3
› September 2024 › Brezplačni izvod
› ISSN 1854-0449

Vpis abonmajev 2024/2025

2.-13. 9. 2024
www.gledalisce-koper.si



3. GLEDALIŠKA PRILOGA PRIMORSKIH NOVIC TANTADRUJ

Tantadruj je osemstranska skupna čezmejna mesečna priloga treh profesionalnih primorskih gledališč – **Gledališča Koper, Slovenskega narodnega gledališča Nova Gorica in Slovenskega stalnega gledališča iz Trsta** –, ki v času gledališke sezone izhaja vsako tretjo sredo v mesecu, in sicer hkrati v **Primorskih novicah** in v **Primorskem dnevniku**. Priloga izide v tiskani nakladi 28.000 izvodov, dosegljiva pa je tudi na spletnih straneh obeh časnikov.

V prilogi, ki je na pobudo direktorice Gledališča Koper Katje Pegan začela izhajati decembra leta 2018, tri omenjena gledališča bralce seznanjajo z aktualnim dogajanjem v matičnih gledaliških hišah, napovedujejo prihajajoče premierne uprizoritve ali dogodke, predstavljajo člane ansamblov in v branje v obliki intervjujev ali krajših esejev ponujajo tudi zahtevnejše vsebine.

Posamezno gledališče svoje vsebine predstavlja na dveh straneh, zadnja stran, poimenovali smo jo *Na tapeti*, pa je skupna. Naslovna stran priloge izmenično pripada vsem trem gledališčem.

Urednica in redaktorica priloge je **Maja Pertič Gombač**. Soustvarjalci: Miha Trefalt (Gledališče Koper), Rossana Paliaga (Slovensko stalno gledališče), Ana Kržišnik Blažica, Martina Mrhar in Metka Sulič (SNG Nova Gorica).

Priloga, ki jo omenjena tri gledališča financirajo iz lastnih sredstev, je v letu 2024 izšla v 10 številkah (priloga ne izide julija in avgusta).

tantadruj

priloga primorskih gledališč



primorske novice



Sonia (tiho): Kdo je to?
Henri (prav tako): Grem pogledat. (Takoј se vrne) Finidorijeva!
Sonia: Jutri smo zmenjeni.
Henri: Sedemnajstega smo ... Nocoј smo zmenjeni.
Sonia: To bo polomija!

Yasmina Reza: Tri verzije življenja
Gledališče Koper, 2024/2025



IX. OCENA DELA

ZAPOSLENI

V Gledališču Koper je bilo v letu 2024 štiriindvajset (24) zaposlenih iz naslova plač MOK in tri (3) zaposleni, ki se financirajo iz lastnih sredstev:

- 6 igralcev (Anja Drnovšek, Tjaša Hrovat, Rok Matek, Igor Štamulak, Luka Cimprič, Blaž Popovski);
- 1 režiser (Jaka Ivanc);
- 1 dramaturg (Miha Trefalt);
- 1 scenograf specialist (Milan Percan)
- 9 članov tehnične ekipe (tehnični vodja, tehnolog, mojster luči, dva lučna tehnika, maskerka, oblikovalec zvoka in video opreme, oblikovalec multimedije, scenski garderobier);
- 5 zaposlenih v upravi (direktorica, pomočnica direktorice za program, vodja stikov z javnostmi, poslovna sekretarka, koordinatorka in organizatorica kulturnih programov).

Zaposleni iz lastnih sredstev:

- 3 člani tehnične ekipe (rekviziter in dva scenska delavca na podporni zaposlitvi-invalida)

Stalni zunanji sodelavci:

umetniški oddelek: (režiser-producent)

Za normalen potek dela v gledališču najemamo tudi študente.

OCENA DELA ZA LETO 2024

V preteklem poslovnem letu je Gledališče Koper doseglo pomembne uspehe v primerjavi s predhodnim obdobjem. V letu 2024 je program izpeljalo kot načrtovano, pri čemer je uspešno izvedlo načrtovane premiere, programsko enoto Retrovizor in dva poletna festivala za otroke in mlade ter nadaljevalo pomemben niz gostovanj v tujini in zamejstvu. Število ponovitev premier je bilo sicer nekoliko nižje od leta poprej, vendar se je na ta račun povečalo število ponovitev predstav iz prejšnjih sezon. Našteli smo več odigranih naslovov uprizoritev kot v letu 2023, med katerimi je bilo največ otroških. Povečalo se je tudi število ponovitev na domačem odru, obiskanost predstav pa je bila primerljiva z letom 2023.

Finančni vidik poslovanja kaže, da je gledališče v preteklem letu v primerjavi z letom 2023 znižalo stroške materiala in storitev, povišal pa se je strošek dela na račun napredovanj. Najvišji delež lastnega dohodka še vedno predstavlja prodaja vstopnic in abonmajev ter prodaja predstav.

Programska usmeritev je v tem obdobju sledila cilju večje dostopnosti za otroke, mlade in ranljive skupine, kar se je odrazilo v pozitivnih odzivih publike in strokovne javnosti. Poseben poudarek je bil na doprinosu zaposlenih članov umetniškega ansambla, ki so program dopolnjevali tudi s pedagoškim delom in kot mentorji spremljevalnih vsebin, avtorji besedil, avtorji priredb ali scenografi.

Številčno obsežna so bila tudi sodelovanja z drugimi ustanovami in gostovanja, kar je vplivalo na večjo prepoznavnost gledališča na nacionalni in mednarodni ravni. Poleg tega je gledališče izvajalo več izobraževalnih programov in delavnic, namenjenih otrokom in mladostnikom, kar je doprineslo k večjemu zanimanju lokalne skupnosti. O uspešnosti programa Gledališča za otroke Svetilnik priča tudi podatek, da je skupno število obiskovalcev prireditev za otroke in mlade znova preseglo mejo 20.000, kar potrjuje njegovo priljubljenost in pomembnost na področju gledališke dejavnosti.

Na podlagi zgornjih ugotovitev lahko ocenimo, da je bilo poslovno leto uspešno, zlasti na področju finančne stabilnosti in mednarodne prepoznavnosti. Želimo si, da bi v letu 2025 nadaljevali pogovore z ustanovitelji o pomembnosti sofinanciranja Gledališča za otroke Svetilnik, ki z bogatim in kakovostnim programom pomembno vpliva na celostno uspešnost delovanja javnega zavoda.

IGRALCI

Igor Štamulak



Premiere v letu 2024

- Karsten Dusse-Bernd Schmidt: Moriti čuječe, režija Samo M. Strelec
- Jaka Ivanc, Igor Štamulak: Z Igorjem po svetu Egipt, režija Jaka Ivanc

Ponovitve prejšnjih sezon v letu 2024

- Goran Vojnović: Jugoslavija, moja dežela, režija Marko Misirača
- William Shakespeare: Romeo in Julija, režija Sonja Petrović
- Primož Suhodolčan: Živalske novice, režija Ajda Valcl
- Maja Aduša Vidmar: Modro pišče, režija Katja Pegan
- Jaka Ivanc, Igor Štamulak: Z Igorjem po svetu Anglija, Francija, režija Jaka Ivanc
- Po F. Milčinskemu: ustvarjalci predstave: Butalci, režija Jaka Ivanc

- Jaka Ivanc: Mali medo, režija Jaka Ivanc
- Skok v pravljico z Igorjem Štamulakom

Luka Cimprič



Premiere v letu 2024

- Ira Ratej: Odprta vrata v maturo 2024, režija Jaka Ivanc
- Karsten Dusse-Bernd Schmidt: Moriti čuječe, režija Samo M. Strelec
- Yasmina Reza: Tri verzije življenja, režija Nina Šorak

Ponovitve prejšnjih sezon v letu 2024

- Cristina Clemente, Marc Angelet: Laponska, režija Nenni Delmestre
- Iztok Mlakar: Tutošomato, režija Vito Taufer
- Antoine de Saint-Exupery: Mali princ, režija Ivan Loboda

- Po F. Milčinskemu: ustvarjalci predstave: Butalci, režija Jaka Ivanc
- Tamara Matevc: Brundagrrrrrom!, režija Jaka Ivanc
- Andrej Rozman Roza: Obuti maček, režija Vito Taufer
- Jaka Ivanc, Igor Štamulak: režija Jaka Ivanc, Z Igorjem po svetu Francija
- Renata Vidič: Lepo je biti Koprčan, režija Renata Vidič
- Josip Vandot-Renata Vidič: Kekec, režija Renata Vidič
- Jaka Ivanc: Mali medo, režija Jaka Ivanc

Rok Matek



Premiere v letu 2024

- Marjan Nećak, Saša Eržen: Naša familija, režija Marjan Nećak
- Yasmina Reza: Tri verzije življenja, režija Nina Šorak

Ponovitve prejšnjih sezon v letu 2024

- Iztok Mlakar: Tutošomato, režija Vito Taufer
- C. Clemente, M. Angelet Laponska, režija Nenni Delmestre
- Gašper Tič: Trio, režija Jaka Ivanc
- Staša Prah: Lepa Vida, režija Marjan Nečak
- William Shakespeare: Romeo in Julija, režija Sonja Petrović
- Branko Čopić Ježeva hišica, režija Jaka Ivanc
- Renata Vidič: Lepo je biti Koprčan, režija Renata Vidič
- Po F. Milčinskemu: ustvarjalci predstave: Butalci, režija Jaka Ivanc
- Antoine de Saint-Exupery: Mali princ, režija Ivan Loboda
- Andrej Rozman Roza: Obuti maček, režija Vito Taufer

Anja Drnovšek



Premiere v letu 2024

- Ira Ratej: Odprta vrata v maturo 2024, režija Jaka Ivanc
- Karsten Dusse-Bernd Schmidt: Moriti čuječe, režija Samo M. Strelec
- Yasmina Reza: Tri verzije življenja, režija Nina Šorak
- Jaka Ivanc, Igor Štamulak: Z Igorjem po svetu Egipt, režija Jaka Ivanc

Ponovitve prejšnjih sezon v letu 2024

- Staša Prah: Lepa Vida, režija Marjan Nečak
- Willy Russell: Sanja Valentin, režija Katja Pegan
- Renata Vidič: Lepo je biti Koprčan, režija Renata Vidič
- Po F. Milčinskemu: ustvarjalci predstave: Butalci, režija Jaka Ivanc

- Andrej Rozman Roza: Obuti maček, režija Vito Taufer
- Josip Vandot-Renata Vidič: Kekec, režija Renata Vidič
- Maja Aduša Vidmar: Modro pišče, režija Katja Pegan

Tjaša Hrovat



Premiere v letu 2024

- Ira Ratej: Odprta vrata v maturo 2024, režija Jaka Ivanc
- Dennis Kelly: Sirote, režija Renata Vidič

Ponovitve prejšnjih sezon v letu 2024

- Goran Vojnovič: Jugoslavija, moja dežela, režija Marko Misirača
- Iztok Mlakar: Tutošomato, režija Vito Taufer

- Renata Vidič: Lepo je biti Koprčan, režija Renata Vidič
- Tamara Matevc: Brundagrrrrrom!, režija Jaka Ivanc
- Josip Vandot-Renata Vidič: Kekec, režija Renata Vidič
- Maja Aduša Vidmar: Modro pišče, režija Katja Pegan

Blaž Popovski



Premiere v letu 2024

- Dennis Kelly: Sirote, režija Renata Vidič
- Marjan Nećak, Saša Eržen: Naša familija, režija Marjan Nećak
- Jaka Ivanc, Igor Štamulak: Z Igorjem po svetu Egipt, režija Jaka Ivanc

Ponovitve prejšnjih sezon v letu 2024

- G. Vojnovič: Jugoslavija, moja dežela, režija Marko Misirača

- Staša Prah: Lepa Vida, režija Marjan Nečak
- William Shakespeare: Romeo in Julija, režija Sonja Petrović

ZUNANJA SODELAVCA

Mojca Partljič



Ponovitve prejšnjih sezon v letu 2024

- G. Vojnovič: Jugoslavija, moja dežela, režija Marko Misirača
- Willy Russell: Sanja Valentin, režija Katja Pegan
- William Shakespeare: Romeo in Julija, režija Sonja Petrović
- Antoine de Saint-Exupery: Mali princ, režija Ivan Loboda
- Josip Vandot-Renata Vidič: Kekec, režija Renata Vidič

Mak Tepšič



Premiere v letu 2024

- Dennis Kelly: Sirote, režija Renata Vidič
- Marjan Nečak, Saša Eržen: Naša familija, režija Marjan Nečak
- Jaka Ivanc, Igor Štamulak: Z Igorjem po svetu Egipt, režija Jaka Ivanc

Ponovitve prejšnjih sezon v letu 2024

- Willy Russell: Sanja Valentin, režija Katja Pegan
- William Shakespeare: Romeo in Julija, režija Sonja Petrović
- Po F. Milčinskemu: ustvarjalci predstave: Butalci, režija Jaka Ivanc
- Jaka Ivanc, Igor Štamulak: Z Igorjem po svetu Anglija, Francija, režija Jaka Ivanc

RAČUNOVODSKO POROČILO ZA LETO 2024

Pri sestavi računovodskih izkazov so bili upoštevani naslednji predpisi in strokovna pravila :

1. Zakon o računovodstvu
2. Zakon o javnih financah
3. Pravilnik o razčlenjevanju in merjenju prihodkov in odhodkov pravnih oseb javnega prava
4. Pravilnik o enotnem kontnem načrtu za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava
5. Pravilnik o načinu in stopnjah odpisa neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev
6. Pravilnik o razčlenjevanju in merjenju prihodkov in odhodkov pravnih oseb javnega prava
7. Navodilo o pripravi zaključnega računa državnega in občinskega proračuna ter metodologije za pripravo poročila o doseženih ciljih in rezultatih neposrednih in posrednih uporabnikov proračuna
8. Slovenski računovodski standardi
9. Zakon o fiskalnem pravilu

Gledališče Koper (GK) je javni zavod, ki spada med posredne določene uporabnike proračuna. Pri obravnavanju računovodskih postavk ter pri sestavljanju in predlaganju letnega poročila se upoštevaj vsi zakonski predpisi.

Računovodsko poročilo vsebuje naslednje računovodske izkaze in priloge:

1. Bilanco stanja;
 - pregled stanja in gibanja neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev
 - pregled stanja in gibanja dolgoročnih finančnih naložb in posojil
2. Izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov
 - Izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti
 - Izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po načelu denarnega toka
 - Izkaz računa finančnih terjatev in naložb določenih uporabnikov
 - Izkaz računa financiranja določenih uporabnikov
3. Pojasnila k posameznim izkazom

Pojasnila k posameznim izkazom določa 15. člen pravilnika o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava.

1. BILANCA STANJA

Členitev skupine kontov	Naziv skupine kontov	Oznaka za AOP	Znesek	
			Tekočega leta	Prejšnjega leta
1	2	3	4	5
	A) DOLGOROČNA SREDSTVA IN SREDSTVA V UPRAVLJANJU (002-003+004-005+006-007+008+009+010+011)	001	2.606.303	2.743.519
00	NEOPREDMETENA SREDSTVA IN DOLGOROČNE AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	002	1.588	9.374
01	POPRAVEK VREDNOSTI NEOPREDMETENIH SREDSTEV	003	1.214	1.019
02	NEPREMIČNINE	004	3.533.209	3.533.209
03	POPRAVEK VREDNOSTI ZGRADB	005	1.377.255	1.271.259
04	OPREMA IN DRUGA OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA	006	887.310	863.574
05	POPRAVEK VREDNOSTI OPREME IN DRUGIH OPREDMETENIH OSNOVNIH SREDSTEV	007	439.448	392.472
06	DOLGOROČNE FINANČNE NALOŽBE	008	0	0
07	DOLGOROČNO DANA POSOJILA IN DEPOZITI	009	0	0
08	DOLGOROČNE TERJATVE IZ POSLOVANJA	010	2.112	2.112
09	TERJATVE ZA SREDSTVA DANA V UPRAVLJANJE	011	0	0
	B) KRATKOROČNA SREDSTVA; RAZEN ZALOG IN AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE (013+014+015+016+017+018+019+020+021+022)	012	178.195	187.170
10	DENARNA SREDSTVA V BLAGAJNI IN TAKOJ UNOVČLJIVI VREDNOSTNI PAPIRJI	013	307	702
11	DOBROIMETJE PRI BANKAH IN DRUGIH FINANČNIH USTANOVAH	014	22.492	29.402
12	KRATKOROČNE TERJATVE DO KUPCEV	015	24.705	36.814
13	DANI PREDUJMI IN VARŠČINE	016	0	0
14	KRATKOROČNE TERJATVE DO UPORABNIKOV ENOTNEGA KONTNEGA NAČRTA	017	129.468	96.759
15	KRATKOROČNE FINANČNE NALOŽBE	018	0	0
16	KRATKOROČNE TERJATVE IZ FINANCIRANJA	019	0	0
17	DRUGE KRATKOROČNE TERJATVE	020	512	3.590
18	NEPLAČANI ODHODKI	021	0	0
19	AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	022	711	19.903
	C) ZALOGE (024+025+026+027+028+029+030+031)	023	0	0
30	OBRAČUN NABAVE MATERIALA	024	0	0
31	ZALOGE MATERIALA	025	0	0
32	ZALOGE DROBNEGA INVENTARJA IN EMBALAŽE	026	0	0

Gledališče Koper Teatro Capodistria – POSLOVNO POROČILO za leto 2024

33	NEDOKONČANA PROIZVODNJA	027	0	0
34	PROIZVODI	028	0	0
35	OBRAČUN NABAVE BLAGA	029	0	0
36	ZALOGE BLAGA	030	0	0
37	DRUGE ZALOGE	031	0	0
	I. AKTIVA SKUPAJ (001+012+023)	032	2.784.498	2.930.689
99	IZVENBILANČNA EVIDENCA	033	0	0
	D) KRATKOROČNE OBVEZNOSTI IN PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE (035+036+037+038+039+040+041+042+043)	034	293.109	330.033
20	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI ZA PREJETE PREDUJME IN VARŠČINE	035	0	0
21	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI DO ZAPOSLENIH	036	67.436	70.285
22	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI DO DOBAVITELJEV	037	90.374	168.392
23	DRUGE KRATKOROČNE OBVEZNOSTI IZ POSLOVANJA	038	15.655	13.077
24	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI DO UPORABNIKOV ENOTNEGA KONTNEGA NAČRTA	039	35.564	47.715
25	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI DO FINANCERJEV	040	0	0
26	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI IZ FINANCIRANJA	041	2.698	2.303
28	NEPLAČANI PRIHODKI	042	0	0
29	PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	043	81.382	28.261
	E) LASTNI VIRI IN DOLGOROČNE OBVEZNOSTI (045+046+047+048+049+050+051+052- 053+054+055+056+057+058-059)	044	2.491.388	2.600.656
90	SPLOŠNI SKLAD	045	0	0
91	REZERVNI SKLAD	046	0	0
92	DOLGOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	047	2.050	0
93	REZERVACIJE	048	0	0
940	SKLAD NAMENSKEGA PREMOŽENJA V JAVNIH SKLADIH	049	0	0
9410	Sklad premoženja v drugih pravnih osebah javnega prava, ki je v njihovi lasti, za neopredmetena sredstva in opredmetena osnovna sredstva	050	0	0
9411	Sklad premoženja v drugih pravnih osebah javnega prava, ki je v njihovi lasti, za finančne naložbe	051	0	0
9412	Presežek prihodkov nad odhodki	052	0	0
9413	Presežek odhodkov nad prihodki	053	0	0
96	DOLGOROČNE FINANČNE OBVEZNOSTI	054	0	0
97	DRUGE DOLGOROČNE OBVEZNOSTI	055	0	0
980	OBVEZNOSTI ZA NEOPREDMETENA SREDSTVA IN OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA	056	2.556.927	2.688.609

981	OBVEZNOSTI ZA DOLGOROČNE FINANČNE NALOŽBE	057	0	0
985	PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI	058	0	0
986	PRESEŽEK ODHODKOV NAD PRIHODKI	059	67.589	87.953
	I. PASIVA SKUPAJ (034+044)	060	2.784.498	2.930.689
99	IZVENBILANČNA EVIDENCA	061	0	0

POJASNILA K BILANCI STANJA

Bilanca stanja izkazuje stanje sredstev ter obveznosti do virov sredstev Gledališča Koper, ki se nanaša na konec obračunskega obdobja, ki je zadnji dan v letu in je enako koledarskemu letu. Sredstva in viri sredstev izkazani v bilanci stanja so inventurno usklajeni. V bilanco stanja na dan 31.12.2024 sodi tudi stolpec o podatkih iz bilance stanja na dan 31.12.2023. Zavod pri pojasnjevanju postavk v bilanci stanja upošteva določila pravilnika o vsebini, členitvi in obliki računovodskih izkazov. Oblika bilance stanja je določena v 7. členu pravilnika o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava. Postavke v bilanci stanja so prikazane po neodpisani vrednosti kot razliki med nabavno vrednostjo in popravkom vrednosti. Sredstva in obveznosti do njihovih virov so razčlenjena glede na vrste in ročnost.

1.1. NEOPREDMETENA DOLGOROČNA IN OPREDMETENA OSNOVNA SRESTVA

Vrste neopredmetenih dolgoročnih sredstev so določene po SRS 2, vrste opredmetenih osnovnih sredstev pa po SRS 1. Vrednotijo se v skladu s SRS ob začetnem prepoznanju po nabavni vrednosti. Nabavno vrednost sestavljajo nakupna cena, uvozne in nevračljive nakupne dajatve ter stroški usposobitve za nameravano uporabo. Nakupno ceno se zmanjša za morebitne trgovinske in druge popuste.

Neodpisana vrednost neopredmetenih dolgoročnih in opredmetenih osnovnih sredstev po SRS 1.17 in SRS 2.20 se izkazuje v bilanci stanja kot razlika med nabavno vrednostjo in nabranim popravkom vrednosti. Za opredmetena osnovna sredstva in neopredmetena dolgoročna sredstva se v knjigovodskih razvidih izkazuje posebej nabavna vrednost in posebej nabrani popravki vrednosti.

Amortizacija opredmetenih osnovnih sredstev in neopredmetenih dolgoročnih sredstev se opravlja redno in posamično, z uporabo proporcionalne metode, ki se dosledno uporablja iz obračunskega v obračunsko obdobje. Zavod ne določa samostojno letnih amortizacijskih stopenj glede na dobo koristnosti posameznega opredmetenega osnovnega sredstva. Stopnje so določene v Navodilu o načinu rednega odpisa neopredmetenih dolgoročnih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev in so obvezne. Po SRS 1.19 se preostala vrednost osnovnega sredstva praviloma določi le pri pomembnih postavkah. Pri tem pa je treba upoštevati tudi stroške likvidacije osnovnega sredstva. Če so stroški likvidacije večji od ocenjene preostale vrednosti osnovnega sredstva, se preostala vrednost sploh ne določi. Preostala vrednost opredmetenega osnovnega sredstva je razlika med nabavno in amortizacijsko vrednostjo in znaša pri vseh opredmetenih osnovnih sredstvih v zavodu nič.

Opredmeteno osnovno sredstvo, katerega posamična nabavna vrednost po dobaviteljevem računu ne presega 500,00 EUR, se izkazuje kot drobní inventar.

Preglednica: Opredmetena dolgoročna in opredmetena osnovna sredstva

VRSTA DOLGOROČNEGA SREDSTVA	Nabavna vrednost na dan 31.12.2024	Popravek vrednosti na dan 31.12.2024	Neodpisana vrednost na dan 31.12.2024
Materialne pravice	1.588,39	1.213,97	374,42
Zgradbe	3.533.208,67	1.377.254,60	2.155.954,07
Oprema	887.310,44	439.447,86	447.862,58
Skupaj:	4.422.107,50	1.817.916,43	2.604.191,07

Preglednica: Uporabljene amortizacijske stopnje

Zgradbe	3%
Računalniki in računalniška oprema	50%
Druga oprema za opravljanje dejavnosti	20%

V letu 2024 je bila obračunana amortizacija v višini 151.167,58 eur, v celoti v breme sredstev v upravljanju MOK.

V letu 2024 je bilo nabavljene za 23.738,63 eur nove opreme iz sredstev ustanovitelja.

Dolgoročne terjatve iz poslovanja je varščina MOK za najeto občinsko stanovanje.

1.2. KRATKOROČNA SREDSTVA IN AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE

Vrste kratkoročnih sredstev in aktivne časovne razmejitve	Stanje na dan 31.12.2024	Stanje na dan 31.12.2023
Denarna sredstva v blagajni	307,37	701,90
Denarna sredstva na računih (podračun UJP)	17.870,01	23.569,97
Prehodni račun (POS, gotovina)	4.622,00	5.832,00
Kratkoročne terjatve do kupcev v državi	20.705,00	31.288,26
Kratkoročne terjatve do kupcev v tujini	4.000,00	5.525,35
Krat. terjatve za dane predujme		-
Kratkoročne terjatve do neposrednih uporabnikov proračuna (ministrstvo-140)	55,57	58,81
Kratkoročne terjatve do proračuna občine (141)	75.460,00	55.613,22
Kratkoročne terjatve do posrednih uporabnikov proračuna države (142)	31.006,70	21.615,81
Kratkoročne terjatve do posrednih uporabnikov proračuna občine (143)	22.945,50	19.470,75

Gledališče Koper Teatro Capodistria – POSLOVNO POROČILO za leto 2024

Druge kratkoročne terjatve	511,66	3.589,91
Aktivne časovne razmejitev	710,70	19.903,05
Skupaj	178.194,51	187.169,03

V skladu s SRS 5 se terjatve vseh vrst v začetku izkazujejo z zneski, ki izhajajo iz ustreznih listin ob predpostavki, da bodo tudi plačane.

- Izkazana denarna sredstva v blagajni so inventurno usklajena.
- Na podračunu pri UJP Koper na dan 31.12.2024 izkazuje stanje sredstev v višini 17.870,01 EUR in je usklajeno z upravljalcem računa.
- Na prehodnem računu izkazujemo terjatve do poslovne banke iz naslova kartičnih plačil v decembru in pologa v nočni trezor banke zadnji delovni dan v letu. Vsa nakazila so bila s strani banke izvedena v januarju 2025.
- Pri terjativah izkazujemo terjatve do kupcev v državi in tujini za opravljanje storitve v mesecu decembru in starejše. Vrednost terjatev na dan 31.12.2024 znaša 24.705 EUR.

Ne zapadle terjatve	21.631,00
Zapadle do 30 dni	3.074,00
Zapadle do 60 dni	0,00
Zapadle nad 60 dni	0,00
Skupaj	24.705,00

- Kratkoročne terjatve do neposrednih uporabnikov izkazujemo za obresti na podračunu za mesec december 2024.
- Kratkoročne terjatve do neposrednih uporabnikov proračuna občine predstavljajo :
 - Terjatve do MOK za plače in mat. stroške december 2024 v znesku =74.200 EUR
 - Terjatve do MOK po izdanih računih v znesku = 1.260,00 EUR z valuto v januarju 2025
- Druge kratkoročne terjatve do posrednih uporabnikov enotnega kontnega načrta predstavljajo terjatve za odigrane predstave, prodane vstopnice večinoma slovenskim gledališčem in osnovnim šolam. Terjatve do posrednih in neposrednih uporabnikov so medsebojno usklajene.

Ne zapadle terjatve	27.332,20
Zapadle do 30 dni	2.820,00
Zapadle do 60 dni	0,00
Zapadle nad 60 dni	23.800,00
Skupaj	53.952,20

- Druge kratkoročne terjatve predstavljajo terjatve iz naslova refundacij bolezni do ZZZS za december, tekočega DDV in terjatve do zaposlenih.
- Med aktivnimi časovnimi razmejitvami evidentiramo stroške zavarovanja, ki se nanašajo na leto 2025.

1.3. ZALOGE

Zalog zavode ne izkazuje

1.4. KRATKOROČNE OBVEZNOSTI IN PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE

Kratkoročne obveznosti in pasivne časovne razmejitve	Stanje na dan 31.12.2024	Stanje na dan 31.12.2023
Kratkoročne obveznosti za prejete predujme in varščine	0	0
Kratkoročne obveznosti do zaposlenih	67.436,38	70.284,71
Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev	86.554,76	168.391,95
Druge kratkoročne obveznosti iz poslovanja	15.654,73	13.077,06
Kratkoročne obveznosti do uporabnikov enotnega kontnega načrta	39.383,15	47.715,21
Kratkoročne obveznosti iz financiranja	2.698,00	2.303,00
Pasivne časovne razmejitve	81.382,37	28.261,43
Skupaj	293.109,39	330.033,36

Obveznosti do dobaviteljev po zapadlosti

ZAPADLOST	TUJI DOBAVITELJI	DOMAČI DOBAVITELJI	SKUPAJ
Ne zapadle obveznosti	1.270,00	73.090,03	74.360,03
Zapadle do 30 dni	4.490,00	7.704,73	12.194,73
Zapadle do 60 dni	0,00	0,00	0,00
Zapadle nad 60 dni	0,00	0,00	0,00
SKUPAJ	5.760,00	80.794,76	86.554,76

Obveznosti ki so na dan 31.12.2024 zapadle so bodisi zaradi pozno prispele dokumentacije (ob usklajevanju) ali pa zaradi dogovora z naročnikom.

Obveznosti do uporabnikov EKN

ZAPADLOST	DRŽAVNI PRORAČ.	OBČINSKI PRORAČ.	SKUPAJ
Ne zapadle obveznosti	759,63	5.400,00	6.159,63
Zapadle do 30 dni	0,00	-	0,00
Zapadle do 60 dni	0,00	-	0,00
Zapadle nad 60 dni	16.279,91	13.124,89	29.404,80
SKUPAJ	17.039,54	18.524,89	35.564,43

Obveznosti, zapadle na dan 31.12.2024 so do slovenskih gledališč s katerimi so dogovorjene kompenzacije (izmenjava predstav) v prihodnjih sezonah.

Izkazane obveznosti do zaposlenih so izključno obveznosti za plače december 2024.

Druge kratkoročne obveznosti v znesku 15.654,73 eur predstavljajo obveznosti za davke in prispevke na plače, honorarje in dajatve zunanjim sodelavcem ter za DDV za mesec december. Vse obveznosti so zapadle v plačilo v mesecu januarju 2025 in so bile tudi poravnane.

Med kratkoročnimi razmejitvami izkazujemo zneske prihodkov iz naslova prodaje abonmajev za sezono 2024/25, ki se nanašajo na leto 2025, ključ razmejitev je število predstav v posameznem abonmaju v delu sezone v letu 2024 in letu 2025, vračunana redna delovna uspešnost za obdobje julij-december 2024, ki je bila izplačan januarja 2025 ter vračunani odhodki za premiersko predstavo januarja, za katero so bile vse aktivnosti že narejene decembra na podlagi sklenjenih pogodb z izvajalci.

1.5. LASTNI VIRI IN DOLGOROČNE OBVEZNOSTI

Na postavki dolgoročne pasivne časovne razmejitve smo evidentirali namenske donacije za nakup defibrilatorja v decembru iz kateri

h bomo v prihodnjem petletnem obdobju pokrivali amortizacijo opreme.

VRSTA OBVEZNOSTI	STANJE 31.12.2024
Obveznosti za neopredmetena in opredmetena dolgoročna sredstva do ustanovitelja (konto 980), brez presežka prihodkov nad odhodki tekočega leta	2.556.926,74
Presežek odhodkov nad prihodki – pretekla leta	-175.117,51
Presežek prihodkov nad odhodki – pretekla leta	87.164,37
Presežek prihodkov nad odhodki – tekoče leto	20.364,59
SKUPAJ DOLGOROČNE OBVEZNOSTI	2.489.338,19

Kumulativni presežek odhodkov nad prihodi na dan 31.12.2024 znaša 67.588,55 eur.

2. IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV

Členitev podskupin kontov	Naziv podskupine konta	Oznaka za AOP	Znesek	
			Tekočega leta	Prejšnjega leta
1	2	3	4	5
	A) PRIHODKI OD POSLOVANJA (861+862-863+864)	860	1.823.196	1.766.129
760	PRIHODKI IZ JAVNIH FINANC IN NEJAVNIH VIROV ZA OPRAVLJANJE JAVNE SLUŽBE	861	1.823.196	1.766.129
	PROIZVODNJE POVEČANJE VREDNOSTI ZALOG	862	0	0
	ZMANJŠANJE VREDNOSTI ZALOG	863	0	0
761	PRIHODKI OD PRODAJE PROIZVODOV, BLAGA IN STORITEV NA TRGU	864	0	0
762	FINANČNI PRIHODKI	865	758	611
763	DRUGI PRIHODKI	866	3.198	3.334
	Č) PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI PRIHODKI (868+869)	867	723	682
del 764	PRIHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	868	0	0
del 764	DRUGI PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI PRIHODKI	869	723	682
	D) CELOTNI PRIHODKI (860+865+866+867)	870	1.827.876	1.770.756
	E) STROŠKI BLAGA, MATERIALA IN STORITEV (872+873+874)	871	835.959	916.250
del 466	STROŠKI PRODANIH ZALOG	872	0	0
460	STROŠKI MATERIALA	873	103.397	112.458
461	STROŠKI STORITEV	874	732.562	803.792
	F) STROŠKI DELA (876+877+878)	875	949.226	913.114
del 464	PLAČE IN NADOMESTILA PLAČ	876	726.427	693.817
del 464	PRISPEVKI ZA SOCIALNO VARNOST	877	117.588	112.332
del 464	DRUGI STROŠKI DELA	878	105.212	106.965
462	AMORTIZACIJA	879	0	0

Gledališče Koper Teatro Capodistria – POSLOVNO POROČILO za leto 2024

463	REZERVACIJE	880	0	0
465	DRUGI STROŠKI	881	1.762	5.796
467	FINANČNI ODHODKI	882	781	1.751
468	DRUGI ODHODKI	883	19.126	10.715
	M) PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI (885+886)	884	0	197
del 469	ODHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	885	0	0
del 469	OSTALI PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI	886	0	197
	N) CELOTNI ODHODKI (871+875+879+880+881+882+883+884)	887	1.806.855	1.847.823
	O) PRESEŽEK PRIHODKOV (870-887)	888	21.021	0
	P) PRESEŽEK ODHODKOV (887-870)	889	0	77.067
del 80	Davek od dohodka pravnih oseb	890	657	0
del 80	Presežek prihodkov obračunskega obdobja z upoštevanjem davka od dohodka (888-890)	891	20.365	0
del 80	Presežek odhodkov obračunskega obdobja z upoštevanjem davka od dohodka (889+890)	892	0	77.067
	Presežek prihodkov iz prejšnjih let, namenjen pokritju odhodkov obračunskega obdobja	893	0	0
	Povprečno število zaposlenih na podlagi delovnih ur v obračunskem obdobju (celo število)	894	26	25

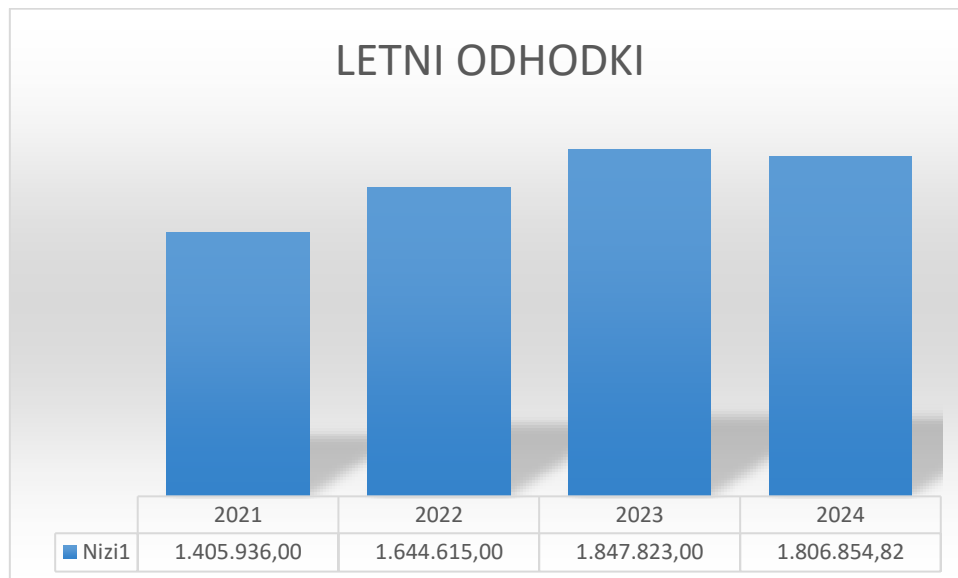
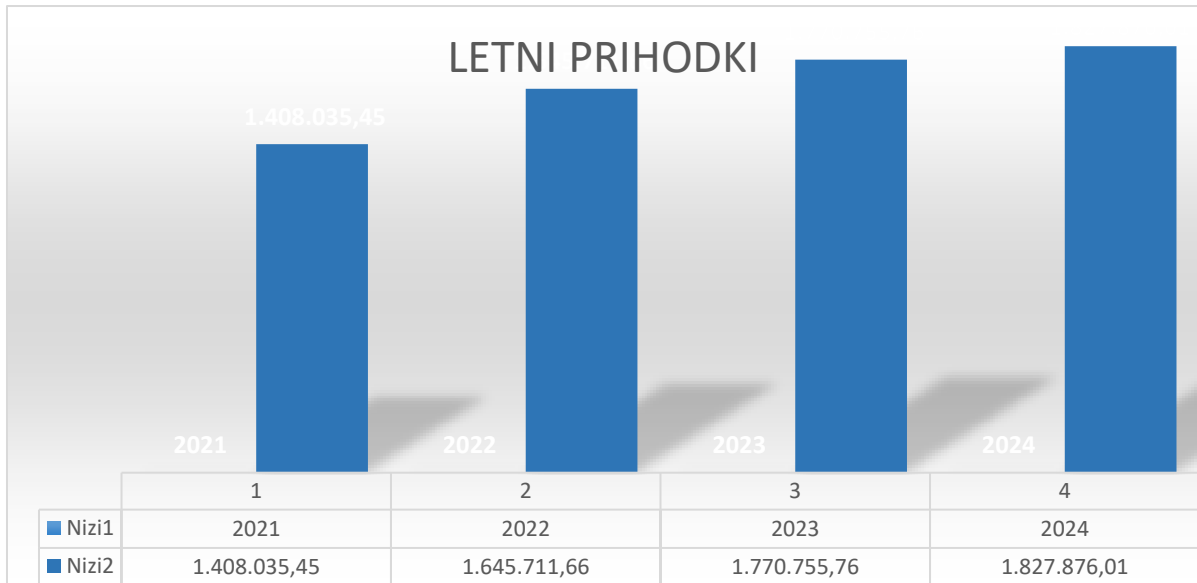
Gledališče Koper v letu 2024 izkazuje 1.827.876 eur prihodkov in 1.806.855 eur odhodkov in je zaključilo poslovno leto 2024 s poslovnim izidom pred obdavčitvijo 21.021 eur po plačilu 657 eur davka od dohodka pravnih oseb pa 20.365 eur.

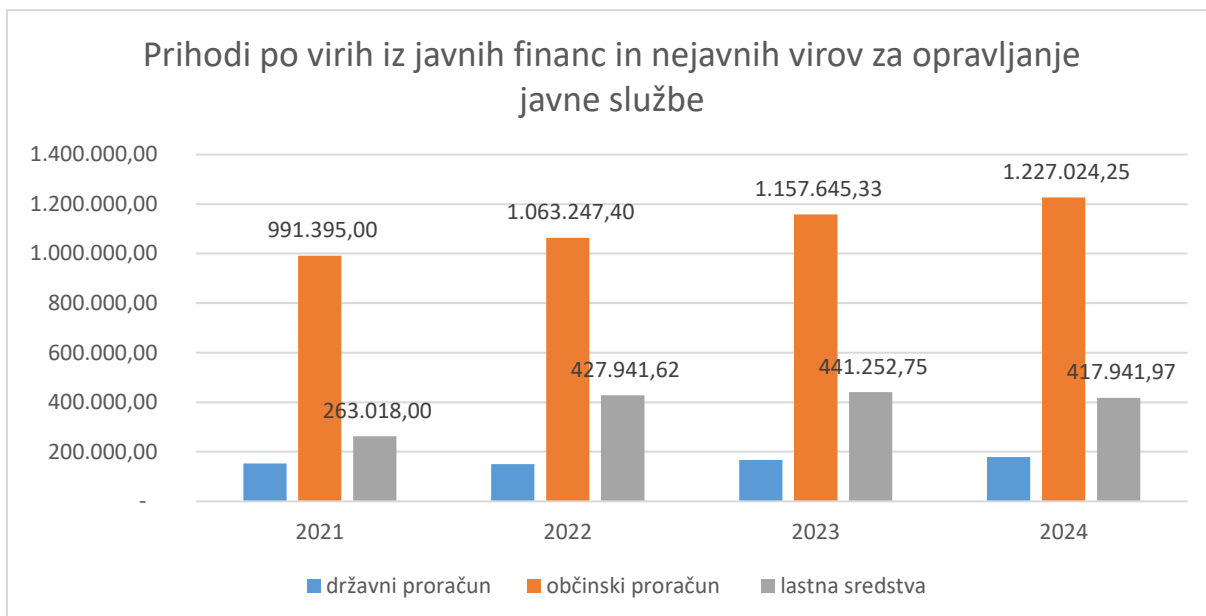
POJASNILA K IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV

Prihodki in odhodki so razčlenjeni v skladu s slovenskimi računovodskimi standardi in enotnim kontnim načrtom za proračun in proračunske uporabnike ter ob upoštevanju sodil in razmejevanju prihodkov po nepridobitni in pridobitni dejavnosti.

Pri njihovem ugotavljanju upoštevamo načelo nastanka poslovnega dogodka.

Celotni prihodki v letu 2024 so v primerjavi z letom 2023 višji za 3,2 %, odhodki pa nižji za 2,8 % glede na predhodno leto.





vir prihodkov	leto 2023	leto 2024	delež sredstev	indeks 2024/23
državni proračun	167.230,60	178.230,00	10%	107
občinski proračun	1.157.645,33	1.227.024,25	67%	106
lastna sredstva	441.252,75	417.941,97	23%	95
	1.766.128,68	1.823.196,22	100%	

Sredstva iz državnega proračuna so višja kot predhodno leto zaradi izrednih dodatnih sredstev ministrstva za kulturo ob koncu leta v višini 21.500 eur.

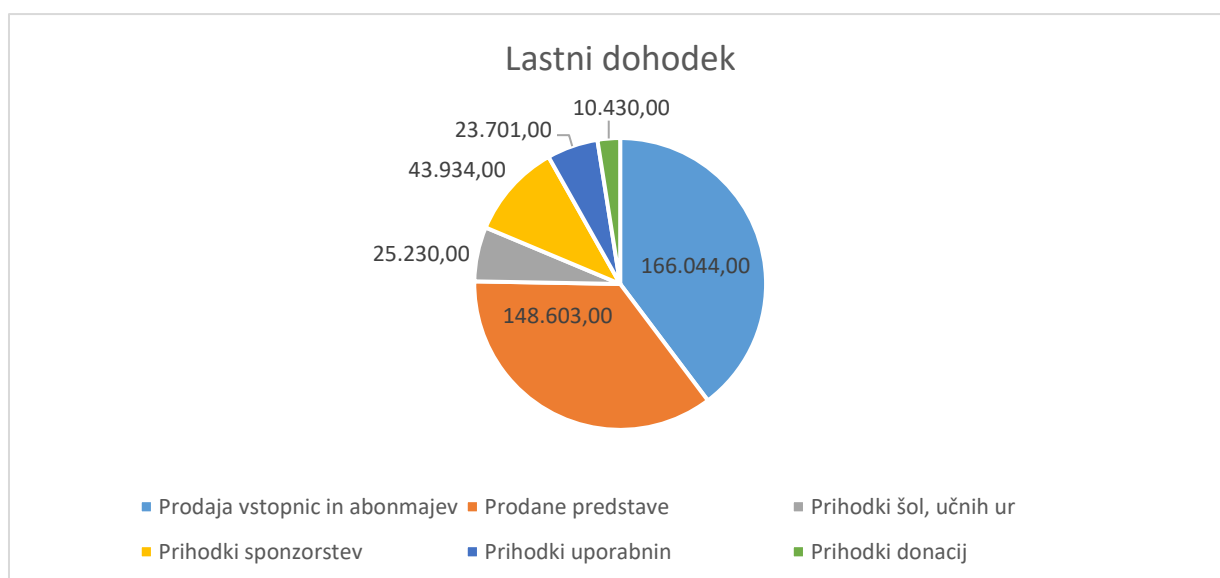
Iz naslova sredstev občinskih proračunov smo od Mestne občine Koper kot večinske ustanoviteljice prejeli že v osnovni pogodbi 65.000 eur več kot preteklo leto in sicer 69 tisoč več na postavki materialnih stroškov ter 4 tisoč eur manj na postavki za plače.

Skupaj z občino Ankaran v deležu po delitveni bilanci je bilo v letu 2024 Gledališču Koper namenjenih:

	MOK	občina Ankaran	SKUPAJ
prihodki za plače	756.000,00	47.195,00	803.195,00
prihodki za materialne stroške	369.936,00	22.379,00	392.315,00
prihodki za program	20.000,00		20.000,00
prihodki za investicije	8.514,00		8.514,00
	1.154.450,00	69.574,00	1.224.024,00

Delež lastnega dohodka v letu 2024 je znašal 23% vseh prihodkov.

Lastni dohodek	
Prodaja vstopnic in abonmajev	166.044,00
Prodane predstave	148.603,00
Prihodki šol, učnih ur	25.230,00
Prihodki sponzorstev	43.934,00
Prihodki uporabnin	23.701,00
Prihodki donacij	10.430,00
SKUPAJ	417.942,00



V letu 2024 nam je največji delež stroškov predstavljal strošek dela, sledijo stroški storitev in stroški materiala.

	leto 2021	leto 2022	leto 2023	leto 2024
stroški materiala	93.334,00	132.459,00	112.458,00	103.397,30
stroški dela	723.679,00	730.614,00	913.114,00	949.226,39
stroški storitev	583.897,00	772.425,00	803.792,00	732.561,87
SKUPAJ	1.400.910,00	1.635.498,00	1.829.364,00	1.785.185,56

V primerjavi z letom 2023 je Gledališče Koper znižalo stroške materiala in storitev, povečal pa se je strošek dela na račun napredovanj.

Gleda na vrsto stroška v letu 2024 in vira financiranja se odraža, da je bil celoten lastni dohodek uporabljen za pokrivanje odhodkov javne službe in sicer :

142.833 eur za stroške dela

232.420 eur za stroške materiala in storitev za program in režijske stroške

21.670 eur za pokrivanje drugih stroškov

		vir država	vir občina	vir drugo	vir lastna sredstva
Strošek dela	949.226	3.198	803.195		142.833
strošek materiala in storitev	835.959	178.230	423.829	1.480	232.420
drugi odhodki	21.670				21.670
	1.806.855	181.428	1.227.024	1.480	396.923
presežek					21.021

Gledališč Koper je poslovno leto 2024 zaključilo s presežkom 21.021 eur oz po plačilo davka od dohodka pravnih oseb 20.365 eur.

Končni odbitni delež za leto 2024 je enak kot začasni odbitni delež, to je 5%, kar je tudi začasni delež v letu 2025

V Gledališču Koper je bilo na dan 31.12.2024 zaposlenih 27 oseb, od tega 2 zaposlena s polovičnim delovnim časom.

- 9 zaposlenih umetniški ansambel
- 12 zaposlenih tehnična ekipa
- 5 uprava zavoda
- 1 podporna zaposlitev (invalidna oseba)

3. IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO VRSTAH DEJAVNOSTI

Prihodkov iz naslova tržne dejavnosti Gledališka Koper ne izkazuje. Vsi prihodki ki so bili pridobljeni v letu 2024 so prihodki za izvajanje javne službe in so vezani n dejavnost ter posledično tudi odhodki.

SODILA:

Prihodke in odhodke razvrščamo v :

- Prihodki za izvajanje javne službe
 - Prihodki za izvajanje javne službe iz sredstev javnih financ
 - Lastni prihodki za izvajanje javne službe

- Prihodki iz naslova tržne dejavnosti :
 - Prihodke od prodaje blaga in storitev uporabnikom, ki niso vezane na dejavnost

Med prihodki za izvajanje javne službe iz sredstev javnih financ smo evidentirali prihodke za izvajanje gledališke dejavnosti in sicer iz postavk :

- **MOK in občin Ankaran in Sežana po pogodbi za leto 2024**
- sredstva za plače
- sredstva za tekoče stroške
- sredstva za program
- **MK po pogodbi za leto 2024**
- sredstva za program

Med drugimi prihodki za izvajanje javne službe evidentiramo prihodke od prodaje lastnih predstav, prodaje abonmajev, vstopnic, organizacije gledaliških šol, treningov, sponzorskih sredstev za delovanje ter organizacijo prireditev za zunanje uporabnike ter druge aktivnosti za izvedbo programa. Med finančnimi prihodki izkazujemo sredstva za prejete obresti podračuna. Donacije za program izkazujemo ločeno.

Koper, februar 2025

Poročilo pripravila : Irena Cerovac